

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1987-1988**

29 OCTOBRE 1987

**Projet et propositions de déclaration
de révision de la Constitution****COMMISSION DE LA REFORME
DES INSTITUTIONS****RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
PAR Mme DELRUELLE-GHOBERT
ET PAR M. WECKX**

Le mardi 27 octobre, la Commission de Réforme des Institutions a consacré 3 réunions aux propositions et au projet de déclaration de révision de la Constitution. Elle devait examiner la série de propositions qui suit :

— Proposition de déclaration de révision du titre II de la Constitution, par l'insertion d'un article 24bis relatif aux

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Leemans, président; Cerexhe, Chabert, De Bondt, Dehousse, De Seranno, Desmarets, De Wulf, Didden, Egemeers, Evers, Gijs, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Lallemand, Moens, Paque, Seeuws, Taminiaux, Van In, Willemsens, Wyninckx; Mme Delruelle-Ghobert et M. Weckx, rapporteurs.

2. Membres suppléants : MM. Collignon, de Clippele, Mme De Pauw-Deveen, MM. Flagothier, Hazette, Hotyat, Moureaux, Pataer, Mme Rifflet-Knauer, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Van Grembergen et Verschuere.

3. Autres sénateurs : MM. Gryp, Lagasse, Lepaffe, Luyten, Trussart, Vaes et Van Ooteghem.

R. A 14004*Voir :***Document du Sénat :**

647 (1987-1988) :

N° 1 : Projet de déclaration.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1987-1988**

29 OKTOBER 1987

**Ontwerp en Voorstellen van verklaring
tot herziening van de Grondwet****COMMISSIE VOOR DE HERVORMING
VAN DE INSTELLINGEN****VERSLAG
UITGEBRACHT NAMENS DE COMMISSIE
DOOR Mevr. DELRUELLE-GHOBERT
EN DE HEER WECKX**

De Commissie voor de Hervorming der Instellingen heeft op dinsdag 27 oktober 3 vergaderingen gewijd aan de voorstellen en het ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet. Zij diende de volgende reeks voorstellen te onderzoeken :

— Voorstel van verklaring tot herziening van titel II van de Grondwet, door invoering van een artikel 24bis betref-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; Cerexhe, Chabert, De Bondt, Dehousse, De Seranno, Desmarets, De Wulf, Didden, Egemeers, Evers, Gijs, Henrion, mevr. Herman-Michielsens, de heren Lallemand, Moens, Paque, Seeuws, Taminiaux, Van In, Willemsens Wyninckx; mevr. Delruelle-Ghobert en de heer Weckx, rapporteurs.

2. Plaatsvervangers : de heren Collignon, de Clippele, mevr. De Pauw-Deveen, de heren Flagothier, Hazette, Hotyat, Moureaux, Pataer, mevr. Rifflet-Knauer, de heer Sondag, mevr. Staels-Dompas, de heren Van Grembergen en Verschuere.

3. Andere senatoren : de heren Gryp, Lagasse, Lepaffe, Luyten, Trussart, Vaes en Van Ooteghem.

R. A 14004*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

647 (1987-1988) :

N° 1 : Ontwerp van verklaring.

droits économiques et sociaux (déposée par M. De Clercq), 1985-1986, n° 306-1.

— Proposition de déclaration de révision de l'article 16, deuxième alinéa, de la Constitution (déposée par M. Pataer et Mme Aelvoet), 1985-1986, n° 367-1.

— Proposition de déclaration de révision des articles 65 et 86bis de la Constitution (déposée par M. Valkeniers), 1986-1987, n° 473-1.

— Proposition de déclaration de révision de la Constitution (déposée par MM. Lagasse et Lepaffe, 1986-1987, n° 581-1.

— Proposition de déclaration de révision de l'article 59 de la Constitution (déposée par M. Henrion), 1986-1987, n° 603-1.

— Proposition de déclaration de révision de la Constitution (déposée par M. Lallemand et consorts), 1987-1988, n° 639-1.

— Proposition de déclaration de révision de la Constitution (déposée par MM. Van Grembergen et A. Geens), 1987-1988, n° 640-1.

— Proposition de déclaration de révision de la Constitution (déposée par M. Wyninckx), 1987-1988, n° 646-1.

— Projet de déclaration de révision de la Constitution, 1987-1988, n° 647-1.

— Proposition de déclaration de révision de la Constitution (déposée par MM. Trussart et Gryp), 1987-1988, n° 648.

Après un bref débat de procédure, la Commission décide de prendre comme base de discussion le document comprenant les propositions du Gouvernement et d'examiner parallèlement, d'une manière systématique, les autres propositions, par article.

Au seuil de la discussion, le Ministre des Réformes institutionnelles (N) fait l'exposé introductif suivant :

« Notre Constitution a été révisée à quatre reprises dans le passé : en 1892-1893, en 1919-1921, en 1967-1971 et en 1978-1981.

La déclaration qui a été approuvée au sein du Gouvernement se situe dans le prolongement de celle qui a été faite en 1981. Toutefois, quelques articles y ont été ajoutés.

La nouvelle déclaration, dont le Gouvernement espère qu'elle emportera l'assentiment du Parlement, comporte quatre grandes parties.

Une première série d'articles vise à actualiser et à compléter les dispositions constitutionnelles relatives aux droits et aux libertés. L'on envisage de protéger la vie privée et la vie familiale. La garantie de la liberté d'expression par les médias audio-visuels; l'extension du secret des lettres à de

fende de economische en sociale rechten (ingediend door de heer De Clercq), 1985-1986, nr. 306-1.

— Voorstel van verklaring tot herziening van artikel 16, tweede lid, van de Grondwet (ingediend door de heer Pataer en mevrouw Aelvoet), 1985-1986, nr. 367-1.

— Voorstel van verklaring tot herziening van de artikelen 65 en 86bis van de Grondwet (ingediend door de heer Valkeniers), 1986-1987, nr. 473-1.

— Voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet (ingediend door de heren Lagasse en Lepaffe), 1986-1987, nr. 581-1.

— Voorstel van verklaring tot herziening van artikel 59 van de Grondwet (ingediend door de heer Henrion), 1986-1987, nr. 603-1.

— Voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet (ingediend door de heer Lallemand c.s.), 1987-1988, nr. 639-1.

— Voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet (ingediend door de heren Van Grembergen en A. Geens), 1987-1988, nr. 640-1.

— Voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet (ingediend door de heer Wyninckx), 1987-1988, nr. 646-1.

— Ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet, 1987-1988, nr. 647-1.

— Voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet (ingediend door de heren Trussart en Gryp), 1987-1988, nr. 648.

Na een kort proceduredebat beslist de Commissie het document met de voorstellen van de Regering als basis van de discussie te nemen en de andere voorstellen systematisch parallel per artikel te behandelen.

Bij de aanvang van de bespreking geeft de Minister van Institutionele Hervormingen (N) de volgende inleidende uiteenzetting :

« Onze Grondwet is in het verleden viermaal herzien : in 1892-1893, in 1919-1921, in 1967-1971 en in 1978-1981.

De verklaring die in de schoot van de Regering is goedgekeurd ligt in het verlengde van de verklaring die in 1981 werd afgelegd. Toch werden er enkele artikelen aan toegevoegd.

De nieuwe verklaring waarover de Regering hoopt dat ze de instemming van het Parlement zal verkrijgen, bevat vier grote onderdelen.

Een eerste reeks artikelen betreft de actualisering en de aanvulling van de grondwettelijke bepalingen in verband met de rechten en de vrijheden. Er wordt gedacht aan de bescherming van het privé-leven en het gezinsleven. De waarborg van de meningsuiting via audiovisuele media; de uitbreiding

nouvelles formes de communication; les droits économiques, sociaux et culturels; la publicité de l'activité de l'administration.

Une deuxième série d'articles a trait à la réforme de nos institutions, à savoir les compétences de l'Etat, des Communautés et des Régions, la réforme du système bicaméral, l'instauration du référendum, la répartition des compétences entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif, l'extension des compétences de la Cour d'arbitrage, la fixation d'une limite à la pression fiscale et parafiscale; la révision des méthodes de travail budgétaires et la réforme de la Cour des comptes.

Dans cet ordre d'idées, la révision de l'article 59bis, § 2, 2°, de la Constitution est également prévue. A cet égard, le Gouvernement propose de commencer, au cours de la prochaine législature, par inscrire à l'article 17 les garanties telles qu'elles ont été définies dans le Pacte scolaire, puis d'inscrire à l'article 107ter les mécanismes destinés à en assurer le respect, et ensuite de procéder à la révision de l'article 59bis, § 2, 2°, de la Constitution en vue d'une communautarisation de l'enseignement.

L'article 107ter habilitera la Cour d'arbitrage à annuler, y compris sur demande individuelle, toute loi ou tout décret violant un des principes inscrits à l'article 17.

Le Gouvernement a invité les parties signataires du Pacte scolaire à prendre l'engagement, avant même le vote dans une des deux chambres sur le projet de révision de l'article 59bis, § 2, 2°, de suivre cette procédure lors de la révision.

Une troisième série d'articles concerne des adaptations de forme, y compris la possibilité de restructurer la Constitution.

Une quatrième série, enfin, comporte des articles de diverses natures, notamment le texte allemand officiel de la Constitution et la relation entre les normes du droit interne et celles du droit international et supranational. »

Article 1^{er}

Le Gouvernement propose la révision de l'article 1^{er} dans son ensemble.

Un auteur d'une proposition de révision par contre estime que la révision de l'article peut être limitée au seul alinéa 1^{er}, afin de mettre en évidence le caractère fédéral de la Belgique, Etat composé de Régions et de Communautés.

Un membre renvoyant à une autre proposition de révision peut se rallier à l'idée fondamentale exprimée par le précédent intervenant. Toutefois, il souligne que la révision de l'article 1^{er} doit normalement avoir pour corollaire la nécessité de réviser également les articles 2 et 3. En effet, il conviendrait de créer un nouvel échelon intermédiaire entre les communes et les Etats fédérés.

van het briefgeheim tot nieuwe vormen van communicatie; de economische, sociale en culturele rechten; de openbaarheid van de activiteit van het bestuur.

Een tweede reeks artikelen heeft betrekking op de hervorming van onze instellingen, met name de bevoegdheden van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, de hervorming van het tweekamerstelsel, de invoering van het referendum, de verdeling van de bevoegdheden van de wetgevende en de uitvoerende macht, de uitbreiding van de bevoegdheden van het Arbitragehof, de vaststelling van een grens aan de fiscale en parafiscale druk; de herziening van de budgettaire werkmethodes en de hervorming van het Rekenhof.

In dit verband wordt ook in de herziening van artikel 59bis § 2, 2°, van de Grondwet voorzien. Ter zake stelt de Regering voor om tijdens de volgende legislatuur, voorafgaand in artikel 17 de waarborgen in te schrijven zoals die zijn omschreven in het Schoolpact, en in artikel 107ter de mechanismen in te schrijven bestemd om er de naleving van te verzekeren, en vervolgens over te gaan tot de herziening van artikel 59bis, § 2, 2°, van de Grondwet met het oog op een communautarisering van het onderwijs.

Door artikel 107ter, zal het Arbitragehof gemachtigd worden om, inbegrepen op individueel verzoek, elke wet of decreet te vernietigen, die een van de beginselen ingeschreven in artikel 17 schendt.

De Regering heeft de ondertekenende partijen van het Schoolpact uitgenodigd om nog voor de stemming in één van beide Kamers over het ontwerp tot herziening van artikel 59bis, § 2, 2°, de verbintenis aan te gaan om volgens deze procedure bij de herziening tewerk te gaan.

Een derde reeks artikelen betreft vormaanpassingen met inbegrip van de mogelijkheid tot herstructurering van de Grondwet.

Een vierde reeks tenslotte omvat artikelen van diverse aard, onder meer de officiële duitstalige tekst van de Grondwet en de verhouding tussen de normen van het interne recht en de normen van het internationaal en supranationaal recht. »

Artikel 1

De Regering stelt de herziening van artikel 1 in zijn geheel voor.

De indiener van een voorstel tot herziening daarentegen meent dat de herziening van het artikel beperkt kan worden tot het eerste lid, teneinde duidelijk te laten uitschijnen dat België een federale Staat is, die uit Gewesten en Gemeenschappen bestaat.

Een lid, dat verwijst naar een ander voorstel van verklaring tot herziening, is het eens met de grondgedachte die door de vorige spreker werd uitgedrukt. Het lid onderstreept evenwel dat uit de herziening van artikel 1 normaal moet voortvloeien dat de artikelen 2 en 3 eveneens moeten worden herzien. Er zou immers een nieuwe tussenschakel tussen de gemeenten en de deelstaten moeten worden gecreëerd.

Un commissaire estime que, pour clarifier la motivation de la révision, il conviendrait que le Gouvernement exprime les motifs pour lesquels il propose celle-ci. Il souligne que pour son groupe, s'il admet la révision de l'article premier, il ne voit pas pourquoi on modifierait les deux derniers alinéas.

La proposition du Gouvernement de révision de l'article 1^{er} est adoptée à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 2

Cet article a déjà été abordé lors de la discussion de l'article 1^{er}.

La révision de cet article, proposée par trois membres, est rejetée par 11 voix contre 5 et 4 abstentions.

Article 3

Un membre demande pourquoi le Gouvernement ne soumet pas cet article à révision. Le Ministre répond qu'il n'est pas nécessaire de réviser les articles 2 et 3 pour réaliser l'objectif visé par la révision de l'article 1^{er}.

La révision de l'article 3, proposée par les trois mêmes auteurs, est rejetée par 11 voix contre 5 et 4 abstentions.

Article 3bis

Un membre propose la révision de cet article en vue de l'abroger, compte tenu de l'existence d'une Communauté flamande, d'une Communauté française et d'une Communauté germanophone, ainsi que de la Région bruxelloise, de la Région flamande et de la Région wallonne.

L'intervenant se réfère à cet égard à la jurisprudence du Conseil d'Etat et souhaite soumettre l'article 3bis à révision, étant donné qu'on envisage de réviser l'article 59bis.

En réponse à cette intervention, le Ministre explique que le Gouvernement ne juge pas opportun de déclarer cet article sujet à révision.

Un membre déclare qu'il s'abstiendra lors du vote, évidemment pour des motifs tout différents, bien qu'il estime que la logique d'une large révision constitutionnelle commanderait que l'article 3bis soit soumis à révision.

La proposition de révision de l'article 3bis est rejetée par 10 voix contre 4 et 4 abstentions.

Titre 1^{er} — 3quater — 3quinquies

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) rappelle que cette révision s'impose pour la cohérence avec la divi-

Een lid is van mening dat, om de motivering van de herziening te verduidelijken, de Regering de redenen daarvan zou moeten opgeven. Zijn fractie aanvaardt weliswaar de herziening van artikel 1, maar ziet niet in waarom de twee laatste leden gewijzigd moeten worden.

Het voorstel van de Regering tot herziening van artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel kwam reeds ter sprake bij de bespreking van artikel 1.

De herziening van dit artikel, voorgesteld door drie leden, wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 3

Op vraag van een lid waarom de Regering dit artikel niet voor herziening in aanmerking neemt, antwoordt de Minister dat een herziening van de artikelen 2 en 3 niet noodzakelijk is om de bedoeling die nagestreefd wordt bij herziening van artikel 1 te regelen.

De herziening van artikel 3, voorgesteld door dezelfde drie auteurs, wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 3bis

Een lid stelt de herziening van dit artikel voor ten einde het te laten vervallen en zulks gelet op het bestaan van een Vlaamse, een Franse, een Duitstalige Gemeenschap, alsmede van het Brusselse, het Vlaamse en het Waalse Gewest.

Dit lid verwijst in dit verband naar de rechtspraak van de Raad van State en wenst artikel 3bis voor herziening vatbaar te verklaren gelet op de herziening van artikel 59bis die in het vooruitzicht wordt gesteld.

In antwoord hierop verklaart de Minister dat de Regering het niet opportuun acht om dit artikel voor herziening in aanmerking te nemen.

Een lid verklaart zich bij de stemming te zullen onthouden uiteraard omwille van totaal andere motieven, alhoewel hij van oordeel is dat de logica van een ruime grondwetsherziening zou gebieden dat artikel 3bis voor herziening vatbaar wordt verklaard.

Het voorstel tot herziening van artikel 3bis wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Titel I — 3quater — 3quinquies

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) herinnert eraan dat deze herziening noodzakelijk is omwille van

sion du territoire en régions dans l'ensemble du titre I^{er} de la Constitution.

Un membre réplique que la justification présentée par le Gouvernement n'est pas sérieuse, puisque le Ministre laisse entendre que le constituant verra bien plus tard si la chose est nécessaire ou utile. Si la majorité se borne à suivre le Gouvernement sur ce point, elle hypothèque l'esprit de la réforme.

L'on fait remarquer à ce sujet que cette proposition est littéralement reprise de la déclaration de 1981, époque où l'on n'avait encore qu'une très courte expérience des réformes de 1980.

En transférant au Titre I^{er} de la Constitution le contenu de l'article 107^{quater}, on lui donne une signification nouvelle.

Le Ministre concède que la proposition de révision de cet article est reprise des propositions de 1981, lesquelles se situaient à leur tour dans le prolongement de celles de 1979.

Un membre se demande si l'insertion d'un article 3^{quinqüies} (nouveau) sur les sous-régions est bel et bien opportune. Ces sous-régions n'ont plus aucun sens dans le contexte actuel. Il exprime dès lors de sérieuses réserves quant à l'insertion de cet article dans la déclaration de révision.

Faisant suite à une intervention précédente, un sénateur proteste contre la manière dont le Gouvernement conçoit la procédure. Il omet en effet de donner une justification détaillée des nouveaux articles à insérer, ce qui empêchera le Sénat de se prononcer sur ceux-ci en connaissance de cause.

Le Ministre reconnaît que l'on ne dispose pas toujours d'une justification précise, mais il ajoute qu'à son avis il faut envisager une révision aussi large que possible, pour permettre à la constituante de discuter de manière approfondie l'ensemble des problèmes en question.

Pour ce qui est de l'indication d'articles nouveaux à insérer, le Ministre estime que, dans l'esprit des déclarations de révision précédentes, une orientation générale peut suffire.

Le Ministre marque son accord sur l'intervention précédente d'un membre relative à l'insertion d'un article 3^{quinqüies} et propose de supprimer dans le texte les mots « et d'un article 3^{quinqüies} relatif à la subdivision des Régions ».

Toujours au sujet de la proposition d'insérer un article 3^{quater}, un membre fait observer qu'il y a effectivement un lien entre celui-ci et l'article 107^{quater}. Toutefois, ce dernier a été mis à exécution dans le cadre de la loi spéciale du 8 août 1980, qui fixe les limites des Régions. La nécessité d'une majorité spéciale pour modifier cette loi constitue une garantie bien plus grande que celle qu'offrirait le transfert du contenu de l'article 107^{quater} à un article 3^{quater} nouveau.

de coherentie met de indeling van het grondgebied in de Gewesten binnen het geheel van Titel I van de Grondwet.

Een lid repliceert dat de motivatie van de Regering niet ernstig is vermits de Minister laat verstaan dat de Constituante later wel zal zien of het nodig of nuttig is. Indien de meerderheid de Regering op dit punt zomaar volgt, dan legt zij een hypotheek op de geest van de hervorming.

Hierbij wordt opgemerkt dat dit voorstel een letterlijke overname is van de verklaring van 1981, toen men nog maar een prille ervaring had met de hervorming van 1980.

Door de inhoud van artikel 107^{quater} over te brengen naar Titel I van de Grondwet, geeft men er een andere betekenis aan.

De Minister geeft toe dat het voorstel tot herziening van dit artikel inderdaad is overgenomen uit de voorstellen van 1981, die op hun beurt in het verlengde lagen van die van 1979.

Een lid stelt de vraag of de invoeging van een nieuw artikel 3^{quinqüies} betreffende de subgewesten wel opportuun is. Deze subgewesten hebben in de huidige context geen enkele betekenis meer. Hij maakt dan ook ernstig voorbehoud voor de vermelding van artikel 3^{quinqüies}.

Een senator, aansluitend bij een vorige opmerking, protesteert tegen de wijze waarop de procedure door de Regering wordt opgevat. Zij laat inderdaad na een grondige motivering van de nieuw in te voegen artikelen te geven, hetgeen de Senaat zal verhinderen zich met kennis van zaken daarover uit te spreken.

De Minister geeft inderdaad toe dat niet altijd een duidelijke motivering voorhanden is, doch hij is van mening dat een herziening zo ruim mogelijk dient te worden opgevat ten einde een grondige discussie over het geheel van de problematiek mogelijk te maken door de Constituante.

Wat de aanduiding van de nieuwe in te voegen artikelen betreft, is de Minister van mening dat, in de geest van de vorige verklaringen tot herziening, een algemene oriëntatie kan volstaan.

De Minister kan het eens zijn met een vorige opmerking van een lid in verband met de invoeging van een artikel 3^{quinqüies} en stelt voor uit de tekst de woorden te schrappen « evenals een artikel 3^{quinqüies} betreffende de onderverdeling van de Gewesten ».

Nog steeds in verband met het voorstel tot invoeging van een artikel 3^{quater}, merkt een lid op dat dit inderdaad verband houdt met artikel 107^{quater}. Doch dit artikel 107^{quater} heeft uitvoering gevonden in de bijzonder wet van 8 augustus 1980 waarin de grenzen van de Gewesten worden vastgelegd. Vermits een wijziging van deze wet een bijzondere meerderheid vereist, betekent zulks een veel grotere waarborg dan de overplaatsing van de inhoud van artikel 107^{quater} naar een nieuw artikel 3^{quater}.

L'article 3^{quater} nouveau devrait au moins présenter la même structure que celle de l'article 3^{ter} actuel, où figure la garantie de la loi à majorité spéciale.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) rappelle que la préconstituante ne peut engager la constituante. La proposition gouvernementale ne dit rien sur la manière dont le principe de l'article 107^{quater} sera inscrit à l'article 3^{quater}. Le seul but du Gouvernement est de transférer les dispositions relatives à la division du territoire en Régions au Titre I^{er} de la Constitution, sans préciser de quelle manière cela doit se faire.

Un membre constate que la révision de l'article 107^{quater} ne figure pas au nombre des propositions gouvernementales. Etant donné le passage de la Constitution où cet article a été inséré, cette disposition a une existence propre, indépendamment du Titre I^{er}, qui concerne les divisions du territoire.

Il serait illogique et incohérent de transférer le contenu de l'article 107^{quater} au Titre I^{er} de la Constitution, plus spécialement à l'article 3^{quater}. Si l'on transfère malgré tout le contenu du 107^{quater} au Titre I^{er}, il faut souligner qu'il ne peut y avoir d'équivalence entre les Régions, plus spécialement en ce qui concerne Bruxelles.

Un autre membre a déposé une proposition tendant à insérer un nouvel article 3^{quater} prévoyant la délimitation démocratique du territoire en régions.

Ce membre ajoute qu'il ne peut être porté atteinte au principe même du 107^{quater} par l'insertion d'un article 3^{quater}.

A ce propos, un membre fait remarquer qu'en son deuxième alinéa, l'article 107^{quater} détermine non seulement les compétences du législateur régional, mais également le ressort des institutions, ce que le législateur a d'ailleurs fait. Cela signifie qu'il faudrait se garder d'un manque de cohérence si le contenu du 107^{quater} devait être transféré à un article 3^{quater}.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) répond que le Gouvernement ne veut transférer au Titre I^{er} de la Constitution que la première partie du 107^{quater}, qui établit l'existence des trois Régions. On réalise ainsi une plus grande cohérence, puisque l'article 3^{ter} ne fait lui aussi que poser le principe des trois Communautés, tandis que la composition, le fonctionnement et les compétences des structures communautaires sont définies à l'article 59^{bis} de la Constitution.

La Commission passe ensuite au vote sur le texte proposé, qui est ainsi formulé : « du Titre I^{er} de la Constitution en vue d'insérer un article 3^{quater} relatif aux Régions telles que définies à l'article 107^{quater}. »

Cette proposition, ainsi amendée, est adoptée par 14 voix contre 1 et 5 abstentions.

Het nieuwe artikel 3^{quater} zou dan tenminste dezelfde structuur moeten aannemen als het huidige artikel 3^{ter}, waarin de waarborg van de wet met bijzondere meerderheid is opgenomen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) herinnert eraan dat de preconstituante de constituante niet kan binden. Het voorstel van de Regering spreekt zich niet uit over de wijze waarop het beginsel van artikel 107^{quater} in artikel 3^{quater} wordt ingeschreven. Het enige wat de Regering wil, is de indeling van het Grondgebied in Gewesten onder te brengen in de eerste titel van de Grondwet, zonder te bepalen op welke wijze dit dient te geschieden.

Een lid stelt vast dat in de reeks voorstellen die zijn geformuleerd door de Regering, de herziening van 107^{quater} niet is opgenomen. Gelet op de plaats waar het artikel in de Grondwet is opgenomen, heeft deze bepaling een eigen leven geleid los van Titel I van de Grondwet die handelt over de indeling van het grondgebied.

Wanneer men nu de inhoud van artikel 107^{quater} zou overbrengen naar Titel I van de Grondwet, meer bepaald naar artikel 3^{quater}, is dit een inbreuk op de logica, en gaat de coherentie verloren. Indien men nu toch de inhoud van 107^{quater} zou overbrengen naar Titel I, dan moet worden onderstreept dat er geen evenwaardigheid kan zijn tussen de Gewesten, meer bepaald wat Brussel betreft.

Een ander lid heeft een voorstel ingediend strekkende tot invoeging van een nieuw artikel 3^{quater} dat voorziet in de democratische afbakening van het grondgebied in Gewesten.

Dit lid voegt hieraan toe dat het beginsel zelf van 107^{quater} niet kan worden aangetast door de invoeging van artikel 3^{quater}.

In dit verband merkt een lid op dat 107^{quater} in zijn tweede alinea niet alleen de bevoegdheden van de gewestelijke wetgever aanwijst, maar eveneens de omschrijving van de instellingen, hetgeen de wetgever trouwens heeft gedaan. Zulks betekent dat er moet worden gewaarschuwd voor een gebrek aan coherentie wanneer de inhoud van 107^{quater} zou worden overgebracht naar artikel 3^{quater}.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) repliceert dat de Regering alleen het eerste gedeelte van 107^{quater} dat het bestaan van de drie Gewesten vastlegt, wil overbrengen naar Titel I van de Grondwet. Aldus komt men tot meer coherentie, vermits artikel 3^{ter} ook alleen maar het beginsel van de drie Gemeenschappen vastlegt, terwijl de samenstelling, de werking en de bevoegdheden van de Gemeenschappen bepaald worden in artikel 59^{bis} van de Grondwet.

Vervolgens gaat de Commissie over tot de stemming over de voorgestelde tekst, aldus geformuleerd : « van titel I van de Grondwet om een artikel 3^{quater} in te voegen betreffende de Gewesten zoals deze bepaald zijn in artikel 107^{quater}. »

Dit voorstel, aldus geamendeerd wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem, bij 5 onthoudingen.

Article 4

Plusieurs membres ont proposé de soumettre l'article 4 à révision afin de pouvoir accorder des droits politiques aux étrangers ressortissants des pays de la C.E.E. en vue de faciliter leur intégration.

Un autre membre soutient cette proposition en se référant aux recommandations de la Commission européenne et préconise l'octroi de droits politiques aux étrangers originaires des pays de la C.E.E. sur une base de réciprocité.

Un autre membre encore se réfère aux discussions de la révision de 1978, au cours desquelles on a défendu la thèse selon laquelle une révision de l'article 4 n'était pas nécessaire pour atteindre cet objectif. Il lui est répondu qu'on trouve dans la doctrine diverses thèses contradictoires à ce sujet.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) met en garde contre le fait qu'une révision de l'article 4 ouvre la possibilité d'accorder des droits politiques à d'autres étrangers provenant d'Etats non membres de la C.E.E., sans que la réciprocité soit assurée.

En ce qui concerne les étrangers provenant de la C.E.E., le problème peut être résolu par des conventions internationales basées sur la réciprocité et impératives pour la Belgique.

Un autre commissaire proteste contre cette intervention; il faudrait tendre à l'intégration de tous les étrangers séjournant dans notre pays et l'on ne peut donc pas se limiter aux ressortissants des pays de la C.E.E. Si l'on n'inscrit pas l'article 4 dans ce contexte, le racisme qui existe actuellement en sera encouragé.

Un membre estime qu'il faut déclarer sujets à révision non seulement l'article 4, mais aussi l'article 5, étant donné qu'il ne s'agit pas uniquement du problème de la supranationalité, mais que celui de la sous-nationalité est posé, lui aussi.

Un commissaire rappelle que la crainte d'une trop grande extension à la suite d'une modification de l'article 4 n'est pas fondée, car elle requiert une majorité des deux tiers.

De toute façon, en ce qui concerne l'octroi de droits politiques aux étrangers, il découle de discussions au Parlement européen qu'une révision de la Constitution est indispensable.

Un membre demande si l'insertion proposée de l'article 107bis relatif au rapport entre les normes du droit interne et celles du droit supranational n'apporte pas une solution à cette question.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) répond que cela n'est pas exclu.

La proposition de révision de l'article 4 est rejetée par 11 voix contre 9.

Article 5

Le Gouvernement et plusieurs commissaires proposent d'insérer l'article 5 parmi les articles soumis à révision.

Artikel 4

Meerdere leden hebben voorgesteld artikel 4 voor herziening vatbaar te verklaren ten einde politieke rechten aan vreemdelingen afkomstig uit E.E.G.-landen te kunnen verlenen met het doel hun integratie te vergemakkelijken.

Een ander lid sluit zich hierbij aan op grond van de aanbevelingen van de Europese Commissie en pleit voor het toekennen van politieke rechten aan vreemdelingen uit de E.E.G.-landen op basis van wederkerigheid.

Nog een ander lid verwijst naar de besprekingen van de herziening in 1978 tijdens welke men de stelling verdedigde dat een herziening van artikel 4 niet nodig was om dit doel te bereiken, waarop geantwoord wordt dat hierover meerdere tegenstrijdige thesissen worden verdedigd in de rechtsleer.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) waarschuwt ervoor dat een herziening van artikel 4 de mogelijkheid opent politieke rechten toe te kennen aan nog andere vreemdelingen afkomstig van buiten de E.E.G., zonder dat de wederkerigheid verzekerd zou zijn.

Wat de vreemdelingen afkomstig uit de E.E.G.-landen betreft, kan dit opgelost worden door internationale verdragen op grond van reciprociteit die bindend zijn voor België.

Een ander lid protesteert hiertegen; er zou moeten gestreefd worden naar integratie van alle vreemdelingen die in ons land verblijven en men kan zich dus niet beperken tot inwoners van de E.E.G.-landen. Het niet-opnemen van artikel 4 in die context zal een thans bestaand racisme nog meer aanmoedigen.

Een lid is van mening dat niet alleen artikel 4 maar ook artikel 5 voor herziening moet in aanmerking komen, vermits het niet enkel gaat over het probleem van de supranationaliteit maar hier ook het probleem van de subnationaliteit aan de orde is.

Een lid herinnert eraan dat de vrees voor een te grote uitbreiding ingevolge een wijziging van artikel 4, ongegrond is vermits daarvoor een tweederde meerderheid vereist is.

Wat betreft de toekenning van politieke rechten aan vreemdelingen, kan men uit de besprekingen in het Europese Parlement hoe dan ook afleiden dat een herziening van de Grondwet onontbeerlijk is.

Een lid vraagt of de voorgestelde invoeging van artikel 107bis met betrekking tot de verhouding tussen de normen van het intern recht en het supranationaal recht geen oplossing inhoudt voor deze kwestie.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) antwoordt dat dit niet uitgesloten is.

Het voorstel tot herziening van artikel 4 wordt verworpen met 11 tegen 9 stemmen.

Artikel 5

De Regering alsmede meerdere indieners stellen voor artikel 5 voor herziening vatbaar te verklaren.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 6

Un membre propose de modifier l'article 6, premier alinéa, compte tenu de sa proposition de soumettre également à révision l'article 75 de la Constitution, en précisant qu'il n'y a pas d'ordres.

Un autre membre souhaite faire réviser complètement l'article 6, de manière que la Constitution consacre le principe de la reconnaissance des droits civils et politiques des étrangers.

Les propositions précitées sont rejetées par 16 voix contre 5.

Le Gouvernement propose, quant à lui, de soumettre à révision l'article 6, deuxième phrase, de la Constitution.

Sur la proposition d'un membre, le Gouvernement accepte une correction de forme, laquelle vise à plus de précision et consiste à remplacer les mots « deuxième phrase » par les mots « deuxième membre de phrase ».

Cette proposition est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 6bis

Deux membres proposent d'insérer l'article 6bis parmi les articles soumis à révision, en vue d'interdire la discrimination sur la base du sexe.

Plusieurs membres estiment que l'insertion d'une telle disposition dans la Constitution est superflue.

Ces propositions sont rejetées sans discussion, par 12 voix contre 9.

Article 6ter

Un membre propose d'insérer un article 6ter pour qu'il soit possible de reconnaître le droit des citoyens d'exprimer leur objection de conscience contre la politique de défense militaire.

Cette proposition est rejetée sans discussion, par 12 voix contre 8 et 1 abstention.

Article 7bis

Cet article fait l'objet de trois propositions de membres, qui souhaitent que la protection de la vie privée soit explicitement inscrite dans la Constitution.

La proposition gouvernementale vise également à l'insertion d'un article 7bis nouveau, visant à protéger la vie privée et la vie familiale.

Dit voorstel wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 6

Een lid stelt voor artikel 6, eerste lid, te wijzigen, gelet op zijn voorstel om ook artikel 75 van de Grondwet voor wijziging vatbaar te verklaren door te bepalen dat er geen standen zijn.

Een ander lid wenst artikel 6 volledig te laten herzien ten einde de erkenning van de burgerlijke en politieke rechten van de vreemdelingen grondwettelijk te laten vaststellen.

Bovengenoemde voorstellen worden verworpen met 16 tegen 5 stemmen.

De Regering daarentegen stelt voor artikel 6, tweede zin, van de Grondwet voor herziening vatbaar te verklaren.

Op voorstel van een lid, aanvaardt de Regering een tekstcorrectie ter verduidelijking waarbij de woorden « tweede zin » vervangen worden door de woorden « tweede zinsdeel ».

Dit voorstel wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 6bis

Twee leden stellen voor artikel 6bis voor herziening vatbaar te verklaren teneinde de discriminatie op basis van het geslacht te verbieden.

Meerdere leden zijn van mening dat het opnemen van een dergelijke bepaling in de Grondwet overbodig is.

Zonder bespreking worden deze voorstellen verworpen met 12 tegen 9 stemmen.

Artikel 6ter

Een lid stelt voor een artikel 6ter in te voegen teneinde de mogelijkheid te bieden het recht van de burgers te erkennen om hun gewetensbezwaren tegen het militaire defensiebeleid te uiten.

Zonder bespreking wordt dit voorstel verworpen met 12 tegen 8 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 7bis

Betreffende dit artikel zijn er drie voorstellen van leden, die de persoonlijke levenssfeer uitdrukkelijk in de Grondwet beschermd wensen te zien.

Het voorstel van de Regering beoogt eveneens de invoering van een nieuw artikel 7bis ten einde het privé-leven en het gezinsleven te beschermen.

Au cours de la discussion de ces propositions, un membre suggère d'insérer une disposition visant à la protection de la vie devant celle visant à protéger la vie privée et la vie familiale.

Il propose, dès lors, d'amender le texte gouvernemental dans ce sens.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) répond que l'insertion d'une disposition relative à la protection de la vie n'est pas nécessaire puisque la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales le prévoit déjà d'une manière explicite. En outre, le Ministre renvoie expressément au droit pénal, dans lequel le souci de protéger la vie est exprimé en divers endroits.

Si le Gouvernement a estimé qu'il y avait lieu d'inscrire expressément la protection de la vie privée et de la vie familiale dans la Constitution, c'est pour donner au législateur la possibilité d'élaborer des programmes en la matière.

L'auteur de l'amendement est en principe d'accord avec le Ministre, mais il estime nécessaire que la Constitution consacre la protection de la vie en tant que moyen de défense contre des abus de la part des pouvoirs publics, étant donné que cela n'est pas prévu dans le droit commun.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) se demande si cela est bien nécessaire, puisque la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et plus particulièrement l'article 8 de celle-ci, prime la législation nationale.

A un membre qui demande si les problèmes dont il est question ne peuvent pas raisonnablement être résolus par l'insertion envisagée d'un article 24bis nouveau, relatif aux droits économiques et sociaux, le Ministre répond par la négative.

Réagissant à la discussion, le Ministre propose un nouveau texte, qui répond aux préoccupations des membres et dont la formulation est encore plus large. Ce texte serait le suivant : « du Titre II de la Constitution, en vue d'insérer des dispositions nouvelles permettant d'assurer la protection des droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ».

Un membre souligne que l'article 2 de la Convention est déjà traduite dans le principe de la légalité des peines prévu par l'article 9 de la Constitution.

Un autre membre déclare approuver le texte précité et demande s'il n'est finalement pas souhaitable, étant donné la primauté du droit issu de la Convention, que l'on supprime toutes les mentions relatives aux droits fondamentaux qui figurent dans la Constitution.

Le texte précité que propose le Ministre est adopté à l'unanimité des 20 membres présents.

Bij de bespreking van deze voorstellen stelt een lid voor « de bescherming van het leven » in te voegen vóór de bescherming van het privé-leven en het gezinsleven ».

Hij stelt dan ook voor de tekst van de Regering aldus te amenderen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (Fr.) antwoordt hierop dat de invoeging van de bescherming van het leven niet noodzakelijk is vermits het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden dit reeds uitdrukkelijk specificeert. Daarenboven verwijst de Minister uitdrukkelijk naar het strafrecht waar in diverse bepalingen de bescherming van het leven tot uiting komt.

Indien de Regering van oordeel geweest is dat de bescherming van het privé-leven en het gezinsleven uitdrukkelijk in de Grondwet moet worden opgenomen, dan is dit met de bedoeling om aan de wetgever de mogelijkheid te geven programma's uit te werken betreffende deze aangelegenheid.

De auteur van het amendement kan het in principe met de Minister eens zijn doch acht het noodzakelijk dat de bescherming van het leven in de Grondwet wordt bevestigd als verweermiddel tegen misbruiken vanwege de openbare overheid, hetgeen niet voorzien is in het gemeen recht.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) stelt zich de vraag of dit wel noodzakelijk is vermits het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, en meer in het bijzonder artikel 8, op de nationale wetgeving integraal primeert.

Op vraag van een lid of de thans behandelde problematiek niet redelijkerwijze ondervangen wordt door de in het vooruitzichtgestelde invoeging van een nieuw artikel 24bis betreffende de economische en sociale rechten, antwoordt de Minister ontkennend.

Ingaande op de bespreking, stelt de Minister een nieuwe tekst voor die enerzijds beantwoordt aan de bezorgdheid van de leden en anderzijds nog ruimer gesteld is. Deze tekst zou luiden als volgt : « van Titel II van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen die de bescherming moeten verzekeren van de rechten en vrijheden gewaarborgd door het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden ».

Een lid onderstreept dat artikel 2 van het Verdrag al terug te vinden is in artikel 9 van de Grondwet volgens hetwelk geen straf kan worden ingevoerd of toegepast dan krachtens de wet.

Een ander lid dat verklaart het eens te zijn met bovengenoemde tekst, wenst te weten of het uiteindelijk niet wenselijk zou zijn, gelet op de primauteit van het verdragrecht dat alle in de Grondwet opgenomen fundamentele rechten geschrapt zouden worden.

De door de Minister voorgestelde tekst wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Article 11

Deux membres proposent que l'article 11 soit inséré parmi les articles soumis à révision.

Un premier intervenant souhaite que l'on puisse lever les restrictions dont fait l'objet la compétence des exécutifs en matière d'expropriation, à la suite de l'interprétation donnée par la Cour de cassation, dans un arrêt du 20 février 1986, à l'article 79 de la loi spéciale de 1980.

Un deuxième membre a déposé une proposition d'une tout autre portée, visant à consacrer le droit à un environnement sain et au logement.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) répond que l'on peut réaliser par une loi votée à la majorité spéciale ce que propose le premier intervenant.

Plusieurs membres suggèrent d'autre part un deuxième alinéa, qui compléterait l'article 11 en vue de permettre les expropriations par décret pour cause d'utilité publique.

Le Ministre répond qu'à son avis, cela est superflu, compte tenu de son intervention précédente.

Un membre attire une nouvelle fois l'attention sur l'arrêt précité de la Cour de cassation du 20 février 1986. Ce membre ajoute qu'il n'est pas accordé un pouvoir d'expropriation suffisant aux Régions et Communautés.

La proposition de révision de l'article 11 est rejetée par 11 voix contre 9.

Article 16

Un membre a déposé une proposition de révision de l'article 16, alinéa 2, dans le but de rendre le mariage religieux totalement indépendant du mariage civil.

Il explique que l'interdiction actuellement énoncée à l'article 16 est contraire au principe de la séparation de l'Eglise et de l'Etat et ne se comprend que parce qu'au XIX^e siècle, certains voulaient attacher des effets sur le plan du droit civil au mariage religieux.

Un membre demande à l'auteur si sa proposition ne s'inspire pas de considérations purement fiscales.

La proposition est rejetée par 17 voix et 1 abstention.

Article 17

Au début de cette discussion, un membre rappelle l'engagement du Gouvernement d'organiser une négociation entre les partis qui ont signé le Pacte scolaire. Il se demande quand ces négociations auront lieu.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) répond que, compte tenu du calendrier, une réponse formelle sera apportée à ce sujet avant le vote final du Sénat sur les propositions de révision.

Artikel 11

Twee leden stellen de herziening voor van artikel 11.

Een eerste lid wenst dat de beperkingen kunnen worden opgeheven die aan de onteigeningsbevoegdheid van de Executieven zijn aangebracht door de interpretatie die het Hof van Cassatie bij arrest van 20 februari 1986 aan artikel 79 van de bijzondere wet van 1980 heeft gegeven.

Een tweede lid heeft eveneens een voorstel ingediend met een totaal andere bedoeling nl. om het recht op een gezond leefmilieu en op een woning vast te leggen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) antwoordt dat een wet met bijzondere meerderheid kan realiseren wat door het eerste lid wordt voorgesteld.

Meerdere leden suggereren anderzijds een tweede lid dat het artikel 11 zou aanvullen ten einde de onteigeningen ten algemene nutte bij decreet toe te laten.

De Minister antwoordt dat dit volgens hem overbodig is gelet op zijn vorige opmerking.

Een lid vraagt opnieuw aandacht voor het bovengenoemde arrest van het Hof van Cassatie van 20 februari 1986. Hij voegt eraan toe dat aan de Gewesten en de Gemeenschappen onvoldoende bevoegdheid inzake onteigening is gegeven.

Het voorstel tot herziening van artikel 11 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 9.

Artikel 16

Een lid heeft een voorstel tot herziening van artikel 16, tweede lid, ingediend met het doel het kerkelijk huwelijk volledig onafhankelijk te maken van het burgerlijk huwelijk.

De indiener licht hierbij toe dat het thans in artikel 16 vermelde verbod in strijd is met het principe van scheiding van Kerk en Staat en slechts begrijpelijk is omdat in de 19^e eeuw sommigen aan het kerkelijk huwelijk burgerrechtelijke gevolgen wilden binden.

Een lid stelt de vraag aan de indiener of dit voorstel niet ingegeven is om louter fiscale redenen.

Het voorstel wordt verworpen met 17 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 17

Bij het begin van deze bespreking herinnert een lid aan de verbintenis van de Regering om een onderhandeling te laten plaatsvinden tussen de partijen die het Schoolpact hebben ondertekend. Hij stelt zich de vraag wanneer deze onderhandelingen zullen geschieden.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) antwoordt dat, gelet op de timing, uitdrukkelijk uitsluit zal worden gegeven over deze aangelegenheid vooraleer de eindstemming over de voorstellen tot herziening in de Senaat gehouden zal worden.

Dans cet ordre d'idées, un membre rappelle sa proposition d'insérer au Titre II de la Constitution un article 17*bis* relatif à l'égalité en matière d'enseignement et aux organes juridictionnels chargés de garantir cette égalité.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) lui répond que le Gouvernement entend s'en tenir à la révision de l'article 17.

Un membre proteste énergiquement contre le fait que l'invitation à une négociation ne s'adresse qu'aux partis qui ont signé le Pacte scolaire. Il estime la chose inadmissible à l'égard des partis qui ont collaboré loyalement au sein de la Commission du Pacte scolaire depuis 1973. Il demande en outre ce qu'il adviendra si la concertation entre les partis signataires ne donne rien.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) estime qu'il est indiqué qu'il y ait d'abord une concertation entre les signataires du Pacte scolaire et qu'ensuite, la Commission du Pacte scolaire tout entière se réunisse.

Un membre insiste pour que les négociations portent en tout cas sur les principes du Pacte scolaire de 1958 et ceux inscrits dans celui-ci lors de sa révision en 1973.

Le Gouvernement confirme son point de vue.

Un membre demande pourquoi il faudrait modifier le deuxième alinéa de l'article 17. Son groupe ne pourrait voter la révision que sous les plus expresses réserves dans l'attente de la négociation annoncée.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) répond que dans la perspective de la communautarisation de l'enseignement, une disposition légale ne suffirait plus.

Après cette discussion, plusieurs membres insistent pour que le Gouvernement se prononce clairement sur l'engagement qu'il a pris en cette matière. En conséquence, les membres du Gouvernement prennent immédiatement contact avec le Premier Ministre au cours de la discussion. Il est alors confirmé et constaté que l'invitation en vue de la concertation susvisée a été envoyée.

Enfin, un membre regrette que le Gouvernement ait apparemment l'intention de consacrer dans la Constitution le cloisonnement de l'enseignement.

Après quoi, la révision de l'article 17, tel que proposé par le Gouvernement, est adoptée par 19 voix et 1 abstention.

A la suite de ce vote, la proposition visant à insérer un article 17*bis* est retirée par son auteur.

Article 18

Plusieurs membres ont déposé en même temps que le Gouvernement une proposition de révision de l'article 18. L'un des auteurs désire revoir son attitude et préfère atteindre

In dit verband wijst een lid naar zijn voorstel om een artikel 17*bis* in titel II van de Grondwet in te voegen betreffende de gelijkheid inzake onderwijs en de rechtsprekende organen die deze gelijkheid moeten waarborgen.

Hierop antwoordt de Minister van Institutionele Hervormingen (N) dat de Regering zich wenst te houden aan de herziening van artikel 17.

Een lid protesteert met klem tegen het feit dat de uitnodiging tot een gesprek alleen gericht is tot de partijen die het Schoolpact hebben ondertekend. Hij acht zulks onaanvaardbaar ten overstaan van die partijen die vanaf 1973 loyaal in de Schoolpactcommissie hebben meegewerkt. Hij vraagt daarenboven wat er zal gebeuren indien het overleg tussen de ondertekenende partijen tot niets leidt.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) meent dat het aangewezen is dat eerst overleg plaatsheeft tussen de ondertekenaars van het Schoolpact en dat nadien de ganse Schoolpactcommissie samenkomt.

Een lid dringt erop aan dat de onderhandelingen in ieder geval zouden handelen over de beginselen van het Schoolpact van 1958 en over die opgenomen in de herziening ervan in 1973.

De Regering bevestigt haar standpunt.

Een lid vraagt waarom het tweede lid van artikel 17 zou moeten worden gewijzigd. Zijn fractie kan slechts onder voorbehoud instemmen met de herziening, in afwachting van de aangekondigde onderhandelingen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) antwoordt dat, in het vooruitzicht van de communautarisering van het onderwijs, een regeling bij wet niet meer zou volstaan.

Na deze bespreking dringen verschillende leden aan op een duidelijke uitspraak van de Regering met betrekking tot de verbintenis die zij in deze materie heeft aangegaan. Dientengevolge hebben de Regeringsleden in de loop van de bespreking onmiddellijk contact genomen met de Eerste Minister. Er werd toen bevestigd en ook vastgesteld dat de uitnodiging met het oog op bovengenoemd overleg werd verstuurd.

Tenslotte betreurt een lid dat de Regering blijkbaar de bedoeling heeft de verzuiling van het onderwijs grondwettelijk vast te leggen.

Hierna wordt de door de Regering voorgestelde herziening van artikel 17 aangenomen met 19 stemmen, bij 1 onthouding.

Ingevolge deze stemming wordt het voorstel tot invoeging van een artikel 17*bis* door de indiener ingetrokken.

Artikel 18

Meerdere leden hebben tegelijkertijd met de Regering een voorstel ingediend tot herziening van artikel 18. Een van de auteurs wenst zijn houding te herzien en verkiest het doel

l'objectif de la révision de l'article 18 en insérant un article 18*bis* nouveau; l'auteur qui a proposé un article 18*bis* nouveau s'y rallie.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) peut marquer son accord de principe sur la proposition formulée mais préfère ajouter un alinéa adapté à l'article 18. Dans cette optique, la révision de l'article 18 serait formulée comme suit : « de l'article 18 de la Constitution, par l'ajout d'un alinéa en vue d'élargir les garanties de la presse aux autres moyens d'information ».

La proposition ainsi amendée est adoptée à l'unanimité des 21 membres présents.

A la suite de ce vote, les propositions visant à interdire la censure par l'insertion d'un article 18*bis* sont retirées par leurs auteurs.

Articles 19 et 20

Une proposition est déposée tendant d'une part à accorder aux étrangers le droit de s'assembler, d'autre part le droit de s'associer.

Sur base des discussions antérieures, le Ministre estime qu'une révision de cet article n'est pas indiquée.

Les deux propositions sont rejetées par 11 voix et 9 abstentions.

Article 21

Un membre dépose une proposition de révision relative au droit de pétition.

Un autre membre qui, de son côté, avait proposé une révision de cet article relative au référendum, la retire étant donné que cette matière viendra en discussion à l'article 27.

La proposition citée ci-dessus est rejetée par 11 voix contre 4 et 5 abstentions.

Articles 22 et 24*bis*

Deux membres ainsi que le Gouvernement ont déposé des propositions de révision de ces articles.

Les textes proposés par le Gouvernement sont adoptés sans discussion à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 24*ter*

Deux membres déposent des propositions de révision; l'une relative à la Sûreté de l'Etat et l'autre relative à la gendarmerie. Après discussion, le Ministre des Réformes institutionnelles (F) rappelle qu'une révision de la Constitution n'est pas requise étant donné que le problème peut être actuellement réglé par une loi comme on l'a fait pour la gendarmerie.

van de herziening van artikel 18 eerder te bereiken door de opname van een nieuw artikel 18*bis*, hetgeen bijgetreden wordt door een indiener die voorstelt een nieuw artikel 18*bis* in te voegen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) kan het in principe eens zijn met het geformuleerde voorstel maar verkiest eerder een aangepast lid aan artikel 18 toe te voegen. De herziening van artikel 18 zou in deze optiek luiden als volgt : « van artikel 18 van de Grondwet, om er een lid aan toe te voegen om de waarborgen van de drukpers uit te breiden tot de andere informatiemiddelen ».

Aldus geamendeerd, wordt het voorstel aangenomen met eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Ingevolge deze stemming worden de voorstellen strekkende tot het verbod van censuur bij wijze van invoering van een artikel 18*bis* ingetrokken.

Artikelen 19 en 20

Er wordt een voorstel ingediend om aan vreemdelingen het recht te verlenen enerzijds om te vergaderen en anderzijds om zich te verenigen.

In het licht van vroegere besprekingen, meent de Minister dat het niet aangewezen is dit artikel te herzien.

De twee voorstellen worden verworpen met 11 stemmen, bij 9 onthoudingen.

Artikel 21

Een lid dient een voorstel van herziening in over het petitie-recht.

Een ander lid, dat zelf een voorstel tot herziening van dit artikel had ingediend in verband met het referendum, trekt zijn voorstel in omdat die aangelegenheid ter sprake zal komen bij artikel 27.

Het bovengenoemde voorstel wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikelen 22 en 24*bis*

Twee leden evenals de Regering hebben voorstellen ingediend tot herziening van deze artikelen.

De teksten van de Regering worden zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 24*ter*

Twee leden dienen voorstellen tot herziening in; het eerste heeft betrekking op de Veiligheid van de Staat en het andere op de rijkswacht. Na bespreking herinnert de Minister van Institutionele Hervormingen (F) eraan dat daartoe geen herziening van de Grondwet vereist is, aangezien het probleem nu bij wet opgelost kan worden, zoals men voor de rijkswacht heeft gedaan.

L'auteur de la première proposition ayant fait valoir que le but de sa démarche consiste à obliger le législateur à agir dans ce sens, le Ministre répond que ce n'est pas adéquat, étant donné que ces propositions restent souvent sans effet.

La proposition est rejetée par 12 voix contre 7 et 1 abstention.

En ce qui concerne la proposition relative à la gendarmerie, celle-ci est rejetée par 12 voix contre 6 et 1 abstention.

Le Gouvernement a proposé une révision du Titre II de la Constitution, par l'insertion d'un article 24^{ter} relatif à la publicité et à la motivation des actes de l'administration et au médiateur.

Ce texte n'est pas fondamentalement contesté, mais il semblerait qu'il y ait une différence entre le texte français et le texte néerlandais. En effet, dans le texte français, il est question de publicité des actes de l'administration et dans le texte néerlandais de « openbaarheid van bestuur ». Cette divergence amène une longue discussion d'ordre linguistique.

En conclusion, on constate que ni la notion « openbaarheid van bestuur » ni celle de publicité des actes de l'administration ne peuvent donner naissance à une certaine confusion dans la mesure où elles sont suffisamment définies par la doctrine.

La proposition relative à l'article 24^{ter} est adoptée à l'unanimité des 21 membres présents.

Article 24^{quater}

Une proposition de révision tendant à l'insertion d'un nouvel article en vue de déterminer clairement les compétences respectives du législateur national et des Communautés et Régions en ce qui concerne les droits fondamentaux, est retirée. Ce problème sera discuté ultérieurement.

Article 25^{ter}

Plusieurs sénateurs ayant déposé une proposition relative à la définition limitative des compétences du pouvoir central, décident de la retirer pour les raisons indiquées ci-dessus.

Article 26

Cinq membres ainsi que le Gouvernement ont formulé des propositions tendant à la révision de l'article 26.

La proposition du Gouvernement est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 26^{bis}

Quatre propositions ont été déposées dans le but de soumettre à révision l'article 26^{bis} à la lumière d'un article

Wanneer de indiener van het eerste voorstel erop wijst dat zijn voorstel tot doel heeft de wetgever te dwingen zo op te treden, antwoordt de Minister dat zulks niet doeltreffend is aangezien die voorstellen vaak zonder gevolg blijven.

Het voorstel wordt verworpen met 12 tegen 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Het voorstel over de rijkswacht wordt verworpen met 12 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding.

De Regering heeft voorgesteld titel II van de Grondwet te herzien, door invoeging van een artikel 24^{ter} betreffende de openbaarheid van bestuur, de motivering van de bestuurs-handelingen en de ombudsman.

Inhoudelijk wordt die tekst niet aangevochten, maar er bestaat wel een verschil tussen de Nederlandse en de Franse lezing. In de Franse tekst is immers sprake van « publicité » en in de Nederlandse van « openbaarheid van bestuur ». Dat verschil leidt tot een langdurige discussie van taalkundige aard.

Tot slot stelt men vast dat noch het begrip « openbaarheid van bestuur », noch « publicité des actes de l'administration » tot enige verwarring kunnen leiden in zover als zij in de rechtsleer duidelijk genoeg omschreven zijn.

Het voorstel in verband met artikel 24^{ter} wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Artikel 24^{quater}

Een voorstel tot herziening strekt om een nieuw artikel in te voegen ten einde inzake grondrechten een duidelijke bepaling op te nemen over de respectieve bevoegdheden van de nationale wetgever en de Gemeenschappen en Gewesten. Dit voorstel wordt ingetrokken. Het probleem wordt later behandeld.

Artikel 25^{ter}

Een aantal senatoren dient een voorstel in over het limitatief bepalen van de bevoegdheden van de centrale overheid. Zij trekken het in om de hierboven vermelde redenen.

Artikel 26

Vijf leden evenals de Regering hebben voorstellen ingediend tot herziening van artikel 26.

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 26^{bis}

Vier voorstellen tot herziening werden ingediend ten einde artikel 26^{bis} te herzien in het licht van een omgewerkt arti-

107^{quater} remanié, afin qu'il puisse être en harmonie avec l'article 59^{bis}.

Un membre s'oppose à la révision de l'article 26^{bis}, qui constituait à ses yeux un article-clé de la révision précédente, dont le principe était l'équipollence des normes, principe auquel l'intervenant tient particulièrement.

Un autre membre attire l'attention sur le fait que le Gouvernement fait un choix fondamental en proposant la révision de l'article 59^{bis} et non celle de l'article 26^{bis}.

L'intervenant plaide pour que l'article 26^{bis} puisse être révisé dans le sens des normes de l'article 59^{bis} et non seulement de celles de l'article 107^{quater}.

Il dénonce l'incohérence des propositions gouvernementales consistant à réviser le 59^{bis} et non le 26^{bis}, ni le 107^{quater}.

Les membres du Gouvernement présents répliquent que le libellé de l'article 26^{bis} de la Constitution ne constitue aucune entrave pour atteindre le but poursuivi et que l'alinéa 2 de l'article 26^{bis} plus particulièrement permet de répondre aux arguments des intervenants.

Les propositions précitées sont rejetées par 14 voix contre 5.

Une proposition tendant à permettre aux Régions d'organiser un référendum est retirée.

Article 27

Le Gouvernement ainsi que plusieurs membres ont déposé des propositions de révision.

Le texte du Gouvernement est adopté sans discussion à l'unanimité des 20 membres présents.

Titre III concernant le référendum

Plusieurs propositions relatives à l'instauration du référendum ont été déposées.

Après discussion, une nouvelle rédaction du texte du Gouvernement est proposée, libellée comme suit : « Du Titre III de la Constitution par l'insertion de dispositions nouvelles relatives au référendum ».

Ce texte est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

Un membre, au nom de son groupe, justifie son abstention de la manière suivante : son groupe ne veut pas empêcher une révision du Titre III, mais exprime son opposition de principe au référendum.

kel 107^{quater}, opdat het in overeenstemming zou kunnen worden gebracht met artikel 59^{bis}.

Een lid verzet zich tegen de herziening van artikel 26^{bis}, dat volgens hem een sleutelpositie inneemt in de vorige Grondwetsherziening, die stoelde op het beginsel van de gelijkwaardigheid der normen, een principe waaraan de spreker bijzondere gehecht is.

Een ander lid vestigt de aandacht op het feit dat de Regering een fundamentele keuze heeft gedaan door de herziening van artikel 59^{bis} voor te stellen en niet dit van artikel 26^{bis}.

Een lid pleit ervoor dat artikel 26^{bis} zou worden herzien overeenkomstig de normen van artikel 59^{bis} en niet alleen overeenkomstig de normen van artikel 107^{quater}.

De spreker hekelt het gebrek aan samenhang van de regeringsvoorstellen die strekken om artikel 59^{bis} te herzien en niet artikel 26^{bis}, noch artikel 107^{quater}.

De aanwezige Regeringsleden antwoorden daarop dat de tekst van artikel 26^{bis} van de Grondwet geen hinderpaal vormt voor het bereiken van het nagestreefde doel en dat met name in het tweede lid van artikel 26^{bis} de antwoorden gevonden kunnen worden op de argumenten die door de sprekers werden aangedragen.

De hiervoor vermelde voorstellen worden verworpen met 14 tegen 5 stemmen.

Een voorstel strekkende om de Gewesten in staat te stellen een referendum te organiseren wordt ingetrokken.

Artikel 27

De Regering alsook verscheidene leden hebben voorstellen tot herziening ingediend.

De tekst van de Regering wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Titel III betreffende het referendum

Er zijn verschillende voorstellen ingediend met het oog op de invoering van het referendum.

Na bespreking wordt een nieuwe formulering van de regeringstekst voorgesteld, luidende : « van Titel III van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende het referendum ».

Deze tekst wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Namens zijn fractie verantwoordt een lid zijn onthouding als volgt : zijn fractie wil de herziening van titel III niet verhinderen, maar is gekant tegen het beginsel van het referendum.

**Titre III concernant les compétences exclusives
du pouvoir national
et les compétences résiduelles**

Le Gouvernement a déposé des propositions de révision en cette matière.

Deux membres poursuivent le même objectif mais en déposant des propositions en vue d'insérer un nouvel article 27bis.

Un membre s'interroge sur l'utilisation et la signification des termes résiduels et exclusifs dans le libellé des propositions gouvernementales alors que la doctrine et la jurisprudence sont très divisées à ce propos.

D'après lui, les compétences résiduelles et exclusives peuvent être aussi bien du ressort du pouvoir national que du pouvoir communautaire et régional.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) confirme que le Gouvernement veut, par l'insertion d'un article nouveau dans le titre III, énumérer clairement les compétences exclusives du pouvoir national. En outre, la Constitution prévoit par les articles 59bis et 107quater concrétisés dans la loi spéciale du 8 août 1980 les compétences des Communautés et des Régions. Par l'insertion d'un nouvel article, le constituant devra préciser qui détient les compétences résiduelles.

Un autre membre insiste pour que des compétences concurrentes soient également envisagées.

A la suite de ces discussions, un consensus se dégage au sein de la Commission pour élargir les propositions du Gouvernement en ajoutant les compétences concurrentes.

La Commission adopte dès lors par 17 voix et 1 abstention le texte suivant :

« — du titre III de la Constitution par l'insertion d'un article nouveau relatif aux compétences exclusives du pouvoir national;

— du titre III de la Constitution par l'insertion d'un article nouveau relatif aux compétences résiduelles et concurrentes; »

Titre III : Insertion de nouvelles dispositions relatives aux compétences respectives du pouvoir législatif et du pouvoir exécutif

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) déclare que cette révision permettra d'engager une discussion sur les compétences respectives du pouvoir législatif et du pouvoir exécutif.

Un membre propose de compléter la proposition du Gouvernement par les mots « en matière normative ».

Le Ministre se rallie à cette proposition.

**Titel III betreffende de exclusieve bevoegdheden
van de nationale macht
en de residuaire bevoegdheden**

De Regering heeft hieromtrent voorstellen tot herziening ingediend.

Twee leden willen hetzelfde doel bereiken maar door invoeging van een nieuw artikel 27bis.

Een lid stelt vragen over het gebruik en de betekenis van de woorden « residuaire » en « exclusieve » in de voorstellen van de Regering, aangezien er binnen de rechtsleer en de rechtspraak zeer uiteenlopende meningen ter zake bestaan.

Volgens dat lid kunnen de nationale overheid zowel als de gemeenschaps- en de gewestelijke overheid residuaire én exclusieve bevoegdheden hebben.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) bevestigt dat de Regering, door de invoeging van een nieuw artikel in titel III, de exclusieve bevoegdheden van de nationale Regering duidelijk wil opsommen. Bovendien voorziet de Grondwet, in de artikelen 59bis en 107quater, die concrete vorm hebben gekregen in de bijzondere wet van 8 augustus 1980, in de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten. Door de invoeging van een nieuw artikel zal de grondwetgever moeten bepalen wie de residuaire bevoegdheden bezit.

Een ander lid dringt erop aan om ook concurrerende bevoegdheden in overweging te nemen.

Na deze bespreking wordt in de Commissie een consensus bereikt om de regeringsvoorstellen uit te breiden door toevoeging van de concurrerende bevoegdheden.

De Commissie neemt derhalve met 17 stemmen, bij 1 onthouding de volgende tekst aan :

« — van titel III van de Grondwet om een nieuw artikel in te voegen betreffende de exclusieve bevoegdheden van de nationale macht;

— van titel III van de Grondwet om een nieuw artikel in te voegen betreffende de residuaire en concurrerende bevoegdheden; »

Titel III : Invoeging van nieuwe bepalingen betreffende de respectieve bevoegdheden van de wetgevende en de uitvoerende macht

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) verklaart dat door deze herziening een discussie mogelijk wordt over de respectieve bevoegdheden van de wetgevende en de uitvoerende macht.

Een lid stelt voor om in het voorstel van de Regering de woorden « de respectieve bevoegdheden » te vervangen door de woorden « de respectieve normatieve bevoegdheden ».

De Minister stemt in met dit voorstel.

Par parité de voix (9 voix contre 9 et 1 abstention), la proposition est rejetée.

Titre III — Chapitre I^{er}

Insertion d'une section relative aux compétences respectives de la Chambre des Représentants et du Sénat ainsi qu'au fonctionnement de ces institutions

La proposition est adoptée par 19 voix contre 1.

Article 29

Un membre demande pourquoi le Gouvernement ne prévoit pas la révision des articles 29 et 31, articles prévus dans la déclaration de 1981.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) répond qu'il n'est pas nécessaire de réviser l'article 29 puisque le problème peut être réglé par les nouvelles dispositions relatives aux compétences respectives du pouvoir législatif et du pouvoir exécutif, rejetées par la Commission et que le Gouvernement réintroduira en séance publique.

Trois propositions de révision de l'article 29 ont été déposées par plusieurs membres (voir doc. n^{os} 581, 639 et 646).

Ces propositions sont rejetées par 12 voix contre 9.

Article 31

Trois propositions de révision ont été déposées (doc. n^{os} 640, 646 et 648).

Ces propositions sont rejetées par 15 voix contre 6.

Article 31^{ter}

Un membre a déposé une proposition d'insertion d'un article 31^{ter} nouveau (doc. n^o 648).

Cette proposition est rejetée par 14 voix et 5 abstentions.

Article 32

Le Gouvernement ainsi que plusieurs membres ont déposé une proposition de révision de l'article 32.

La proposition du Gouvernement est adoptée sans discussion à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 33

Un membre dépose des propositions de révision relatives aux articles 33 à 38 et 39 à 46.

Bij staking van stemmen wordt het voorstel verworpen, (9 tegen 9 stemmen, bij 1 onthouding).

Titel III — Hoofdstuk I

Invoeging van een afdeling betreffende de respectieve bevoegdheden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat alsook betreffende de werking van die instellingen

Het voorstel wordt aangenomen met 19 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 29

Een lid vraagt waarom de Regering niet voorziet in de herziening van de artikelen 29 en 31, artikelen die werden opgenomen in de verklaring van 1981.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) antwoordt dat het niet nodig is om artikel 29 te herzien, aangezien het probleem kan worden geregeld door de nieuwe bepalingen betreffende de respectieve bevoegdheden van de wetgevende en van de uitvoerende macht, die door de Commissie werden verworpen en die door de Regering opnieuw zullen worden ingediend in openbare vergadering.

Er werden drie voorstellen tot herziening van artikel 29 ingediend (zie Gedr. St. nrs. 581, 639 en 646).

Deze voorstellen worden verworpen met 12 tegen 9 stemmen.

Artikel 31

Drie voorstellen werden ingediend (Gedr. St. nrs. 640, 646 en 648).

Deze voorstellen worden verworpen met 15 tegen 6 stemmen.

Artikel 31^{ter}

Een lid heeft een voorstel ingediend tot invoeging van een artikel 31^{ter} (nieuw) (Gedr. St. nr. 648).

Dit voorstel wordt verworpen met 14 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 32

De Regering evenals verscheidene leden hebben een voorstel tot herziening van artikel 32 ingediend.

Het voorstel van de Regering wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 33

Een lid dient voorstellen tot herziening in betreffende de artikelen 33 tot 38 en de artikelen 39 tot 46.

L'auteur déclare qu'il s'agit d'un ensemble de dispositions générales qu'il faut adapter pour les rendre applicables aux Conseils communautaires et régionaux.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) estime que cette intention est rencontrée par l'insertion dans le titre III de la Constitution de dispositions nouvelles relatives aux Conseils de Communauté et de Région.

A la suite de cette déclaration, l'auteur retire ses propositions.

Article 36

Le Gouvernement ainsi qu'un membre ont déposé une proposition visant à réviser cet article.

La proposition du Gouvernement est adoptée sans discussion à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 38bis

Un membre dépose une proposition tendant à la révision de cet article (voir doc. 640).

La proposition est rejetée par 18 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 40bis

Un membre dépose une proposition prévoyant l'insertion d'un article 48bis (voir doc. n° 648).

Cette proposition est rejetée par 16 voix et 4 abstentions.

Article 41

Le Gouvernement ainsi que plusieurs membres déposent des propositions tendant à la révision de cet article.

Un membre estime que cet article ne peut pas être soumis à révision aussi longtemps que les dispositions concernant les compétences respectives de la Chambre et du Sénat n'auront pas été insérées dans la Constitution.

La proposition de révision de cet article est adoptée par 15 voix et 4 abstentions.

Titre III — 41bis

La proposition d'insertion d'un nouvel article 41bis est reprise de la déclaration de révision de 1981.

La proposition est adoptée par 11 voix contre 4 et 5 abstentions.

De indiener verklaart dat het gaat om een geheel van algemene bepalingen die moeten worden aangepast opdat zij toepasselijk zouden zijn op de Gemeenschaps- en Gewestraden.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) meent dat aan dit streven reeds wordt tegemoet gekomen door de invoering in Titel III van de Grondwet van nieuwe bepalingen betreffende de Gemeenschaps- en Gewestraden.

Als gevolg van deze verklaring trekt de auteur zijn voorstellen in.

Artikel 36

De Regering en een lid hebben een voorstel ingediend tot herziening van dit artikel.

Het voorstel van de Regering wordt, zonder bespreking, aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 38bis

Een lid dient een voorstel in tot herziening van dit artikel (zie Gedr. St. 640).

Het voorstel wordt verworpen met 18 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Artikel 40bis

Een lid dient een voorstel in tot invoering van een artikel 48bis (zie Gedr. St. nr. 648).

Dit voorstel wordt verworpen met 16 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 41

De Regering en verscheidene leden dienen voorstellen in tot herziening van dit artikel.

Een lid meent dat dit artikel niet kan worden herzien zolang de bepalingen betreffende de respectieve bevoegdheden van Kamer en Senaat niet worden ingevoegd in de Grondwet.

Het voorstel tot herziening van dit artikel wordt aangenomen met 15 stemmen bij 4 onthoudingen.

Titel III — 41bis

Het voorstel tot invoering van een nieuw artikel 41bis wordt overgenomen uit de verklaring tot herziening van 1981.

Het voorstel wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Article 42

Le Gouvernement ainsi que plusieurs membres proposent la révision de l'article 42.

La proposition du Gouvernement est adoptée sans discussion à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 47

Un membre s'oppose à ce qu'on soumette à révision l'ensemble de l'article 47, alinéa premier. En effet, il est indispensable que l'on maintienne les principes prévoyant que les députés sont élus directement par les citoyens âgés de 18 ans accomplis et qui ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion prévus par la loi. Puisque le but du Gouvernement, en prévoyant la révision de cette disposition est d'accorder le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger, il est indiqué de limiter la révision de l'article 47, alinéa premier, aux mots « domiciliés depuis six mois au moins dans la même commune ».

Le Ministre se rallie à cette proposition.

Le texte ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 48

Le Gouvernement propose de réviser l'article 48, alinéa 1^{er}.

Deux membres proposent dans l'optique de la suppression du vote obligatoire de soumettre à révision l'ensemble de l'article.

Cette dernière proposition est rejetée par 20 voix contre 1.

La proposition du Gouvernement ainsi qu'une proposition identique déposée par un membre, sont adoptées par 16 voix et 5 abstentions.

Article 49

La proposition de révision de cet article est adoptée sans discussion par 11 voix et 10 abstentions.

Article 50

Le Gouvernement ainsi que plusieurs membres ont déposé une proposition qui vise à réviser l'article 50, 1^o et 3^o.

Deux membres ont introduit une proposition pour réviser l'ensemble de l'article 50.

Le Ministre des Réformes Institutionnelles (F) peut se rallier à l'ajout du 4^o, mais il s'oppose à ce qu'on soumette à révision le 2^o de l'article 50 traitant de la jouissance des droits civils et politiques.

Artikel 42

De Regering en verscheidene leden stellen de herziening van artikel 42 voor.

Het voorstel van de Regering wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 47

Een lid is het er niet met eens dat men artikel 47, eerste lid, in zijn geheel voor herziening vatbaar zou verklaren. Het is onontbeerlijk dat de beginselen dat de afgevaardigden rechtstreeks worden verkozen door de burgers die volle 18 jaar oud zijn en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting die bij de wet worden bepaald, in stand worden gehouden. Aangezien de Regering met de herziening van deze bepaling het verlenen van stemrecht beoogt aan Belgen die in het buitenland verblijven, is het aangewezen de herziening van artikel 47, eerste lid, te beperken tot de woorden « die sinds ten minste zes maanden hun woonplaats hebben in dezelfde gemeente ».

De Minister is het eens met dit voorstel.

De aldus geamendeerde tekst wordt aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 48

De Regering stelt voor het eerste lid van artikel 48 te herzien.

Twee leden stellen voor het gehele artikel voor herziening vatbaar te verklaren ten einde de stemplicht af te schaffen.

Die laatste voorstellen worden verworpen met 20 stemmen tegen 1 stem.

Het voorstel van de Regering, evenals een zelfde voorstel dat door een lid is ingediend, worden aangenomen met 16 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Artikel 49

Het voorstel tot herziening van dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 stemmen, bij 10 onthoudingen.

Artikel 50

De Regering, evenals verschillende leden stellen voor het 1^o en het 3^o van artikel 50 te herzien.

Twee leden hebben een voorstel ingediend om artikel 50 in zijn geheel te herzien.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) is het eens om een 4^o toe te voegen, doch hij kan niet akkoord gaan met een herziening van het 2^o van dit artikel, waarin sprake is van het genot van de burgerlijke en politieke rechten.

Les auteurs de la proposition se rallient à cette suggestion.

Dès lors, le texte sera rédigé comme suit : « de l'article 50, alinéa 1^{er}, 1^o, 3^o et 4^o, de la Constitution ».

Cette proposition est adoptée par 18 voix et 2 abstentions.

Article 51

Un membre dépose une proposition de révision de l'article 51 afin d'éviter toute manipulation du Code électoral par une majorité occasionnelle (Doc. n° 646).

La proposition est rejetée par 12 voix contre 8 et 1 abstention.

Article 52

Le Gouvernement ainsi que plusieurs membres déposent des propositions de révision de cet article.

La proposition est adoptée sans discussion à l'unanimité des 21 membres présents.

Titre III : Relatif aux députés de droit

La proposition du Gouvernement est adoptée par 10 voix contre 1 et 8 abstentions.

Articles 53 à 59

Le Gouvernement ainsi que plusieurs membres déposent une proposition visant à réviser ces dispositions constitutionnelles relatives à une réforme du Sénat.

Ces propositions sont adoptées par 20 voix et 1 abstention.

Article 59bis

Plusieurs propositions de révision de l'article 59bis ont été déposées :

Le Gouvernement présente une proposition de révision de l'article dans son ensemble.

D'autres membres déposent une proposition de révision partielle.

La proposition du Gouvernement est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 59ter

Le Gouvernement présente une proposition de révision de cet article, tandis qu'un membre propose la révision d'une partie de celui-ci.

La proposition du Gouvernement est adoptée par 17 voix et 3 abstentions.

De indieners steunen dit voorstel.

Daarom zal de tekst als volgt luiden : « van artikel 50, eerste lid, 1^o, 3^o en 4^o van de Grondwet ».

Dit voorstel wordt aangenomen met 18 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 51

Een lid heeft een voorstel ingediend om artikel 51 te herzien ten einde alle manipulaties van het Kieswetboek door een toevallige meerderheid onmogelijk te maken (Gedr. St. Senaat nr. 646).

Het voorstel wordt verworpen met 12 tegen 8 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 52

De Regering evenals verscheidene leden stellen voor dit artikel te herzien.

Dit voorstel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Titel III : Over de volksvertegenwoordigers van rechtswege

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem, bij 8 onthoudingen.

Artikelen 53 tot 59

Met het oog op de hervorming van de Senaat dienen de Regering evenals verscheidene leden een voorstel tot herziening in van deze grondwettelijke bepalingen.

Die voorstellen worden aangenomen met 20 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 59bis

Meerdere voorstellen tot herziening van artikel 59bis zijn ingediend :

De Regering dient een voorstel in tot herziening van het artikel in zijn geheel.

Andere leden dienen een voorstel in tot partiële herziening.

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 59ter

De Regering dient een voorstel in tot herziening van dit artikel, terwijl een lid de herziening voorstelt van een gedeelte van dit artikel.

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Titre III de la Constitution :
Dispositions nouvelles relatives
aux Conseils de communauté et régionaux

La révision a pour but de rendre les procédures des assemblées nationales applicables aux Conseils de communauté et régionaux.

La proposition est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Articles 60 et 61

Le Gouvernement et plusieurs membres déposent une proposition de révision de ces articles.

Les propositions du Gouvernement sont adoptées par 18 voix et 1 abstention.

A cette occasion, un membre demande pourquoi la révision de l'article 62 ne figure pas sur la liste.

Le Gouvernement répond que ce problème peut être résolu par l'insertion au Titre III de la Constitution d'une section relative aux compétences respectives de la Chambre et du Sénat.

Article 65

Un membre dépose une proposition de révision de cet article (Doc. n° 473).

La proposition est rejetée par 20 voix contre 1.

Article 66

Deux membres déposent une proposition de révision de l'article 66, afin de donner aux Régions et aux Communautés la possibilité constitutionnelle de nommer leurs fonctionnaires.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) répond que cela ne doit pas être réglé par la Constitution, étant donné que le statut des agents de l'Etat est fixé par arrêté royal.

Un autre membre fait remarquer que l'article 66 vise uniquement les fonctionnaires de l'administration centrale, sauf les exceptions prévues par la loi.

L'auteur de l'une des propositions retire celle-ci. L'autre proposition est rejetée par 16 voix et 4 abstentions.

Article 67

Un membre dépose une proposition de révision de l'article 67 (voir Doc. n° 639).

Après que le Ministre a rappelé que le problème soulevé par la proposition est résolu par des dispositions nouvelles à insérer, relatives aux Exécutifs communautaires et régionaux, le commissaire retire sa proposition.

Titel III van de Grondwet :
Nieuwe bepalingen betreffende
de gemeenschaps- en gewestraden

De herziening heeft tot doel de procedures van de Nationale Assemblies van toepassing te maken op de Gemeenschaps- en de Gewestraden.

Het voorstel wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikelen 60 en 61

De Regering en enkele leden dienen een voorstel in tot herziening van deze artikelen.

De voorstellen van de Regering worden aangenomen met 18 stemmen, bij 1 onthouding.

Een lid vraagt bij deze gelegenheid waarom de herziening van artikel 62 niet in de lijst is opgenomen.

De Regering antwoordt dat dit probleem kan worden opgevangen door de invoeging van een afdeling in Titel III van de Grondwet met betrekking tot de respectieve bevoegdheden van Kamer en Senaat.

Artikel 65

Een lid dient een voorstel in tot herziening van dit artikel (Gedr. St. nr. 473).

Het wordt verworpen met 20 stemmen tegen 1.

Artikel 66

Twee leden dienen een voorstel in tot herziening van artikel 66 ten einde de Gewesten en Gemeenschappen de grondwettelijke mogelijkheid te geven om hun ambtenaren te benoemen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) antwoordt dat dit niet door de Grondwet dient te worden geregeld, vermits het statuut van de Rijksambtenaren bij koninklijk besluit wordt vastgelegd.

Een ander lid merkt op dat artikel 66 enkel de ambtenaren van het Centraal Bestuur beoogt behalve de uitzonderingen bepaald in de wet.

De auteur van het ene voorstel trekt het in. Het andere voorstel wordt verworpen met 16 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 67

Een lid dient een voorstel in tot herziening van artikel 67 (Gedr. St. nr. 639).

Nadat de Minister eraan herinnerd heeft dat het door het voorstel opgeworpen probleem opgevangen wordt door de nieuwe in te voegen bepalingen betreffende de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven, trekt het lid zijn voorstel in.

Article 68

Le Gouvernement et plusieurs commissaires déposent une proposition de révision de l'article 68.

Les propositions sont adoptées à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 68bis

Un membre qui avait déposé une proposition d'insertion d'un article 68bis (Doc. n° 646) déclare la retirer.

Article 70

Le Gouvernement dépose une proposition de révision de l'article 70, 1^{er} alinéa, tandis qu'un membre dépose une proposition de révision de l'article 70 dans son ensemble.

Des membres font remarquer que l'article 70 comporte plusieurs dispositions essentielles, qui doivent en tout cas être maintenues. Ils proposent dès lors de limiter la révision de l'article 70 aux mots « le deuxième mardi d'octobre ».

La proposition amendée dans ce sens est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 71

Le Gouvernement, ainsi que plusieurs commissaires, déposent des propositions de révision de l'article 71.

L'on rappelle que l'objet de la révision de cet article est d'en arriver à un parlement de législature.

La proposition est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 72

Un membre qui a déposé une proposition de révision de l'article 72 (Doc. n° 639) retire celle-ci, étant donné qu'une disposition générale relative aux assemblées communautaires et régionales englobe déjà cet article.

Article 73

Un commissaire dépose une proposition de révision de l'article 73 (Doc. n° 639).

La proposition est rejetée par 15 voix contre 4 et 1 abstention.

Article 75

Un membre a déposé une proposition de révision de l'article 75 (Doc. n° 646, 1987-1988).

Il déclare retirer sa proposition.

Artikel 68

De Regering en meerdere leden dienen een voorstel in tot herziening van artikel 68.

De voorstellen worden aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 68bis

Een lid dat een voorstel had ingediend tot invoeging van een artikel 68bis (Gedr. St. nr. 646) verklaart dit in te trekken.

Artikel 70

De Regering dient een voorstel in tot herziening van artikel 70, eerste lid, terwijl een lid een voorstel indient tot herziening van het gehele artikel 70.

Enkele leden merken op dat artikel 70 enkele essentiële bepalingen bevat die in elk geval behouden dienen te worden. Zij stellen dan ook voor de herziening van artikel 70 te beperken tot de woorden : « de tweede dinsdag van oktober. »

Het in die zin geamendeerde voorstel wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 71

De Regering, alsmede meerdere leden, dienen voorstellen in tot herziening van artikel 71.

Er wordt aan herinnerd dat de herziening van dit artikel tot doel heeft tot een legislatuurparlement te komen.

Het voorstel wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 72

Een lid dat een voorstel indient tot herziening van artikel 72 (Gedr. St. nr. 639), trekt het in daar dit artikel reeds wordt ondervangen door een algemene bepaling betreffende de Gemeenschaps- en Gewestassemblees.

Artikel 73

Een lid dient een voorstel in tot herziening van artikel 73 (Gedr. St. nr. 639).

Het wordt verworpen met 15 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 75

Een lid dient een voorstel in tot herziening van artikel 75 (Gedr. St. nr. 646, 1987-1988).

Hij verklaart dit in te trekken.

Article 86

Le Gouvernement et plusieurs membres déposent une proposition tendant à réviser cet article.

L'un des auteurs souligne que la révision de cet article doit se faire en concordance avec celle de l'article 5.

Les propositions sont adoptées à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 86bis

Un membre a déposé une proposition de révision de cet article (Doc. n° 473, 1986-1987).

Un autre membre explique qu'en égard au fait que le Gouvernement déclare qu'il y a lieu de réviser l'article 108ter, on touche en fait à la symétrie qui avait été mise en place par la révision constitutionnelle de 1970, à savoir, d'une part, la quasi-parité au Conseil des ministres et, d'autre part, la parité au collège exécutif de l'Agglomération de Bruxelles. C'est pourquoi l'article 86bis doit être déclaré soumis à révision.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) explique que cet aspect de l'article 108ter, à savoir la parité au collège d'agglomération de Bruxelles, ne peut par conséquent être mis en question.

La proposition de révision de l'article 86bis est rejetée par 16 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 88

Le Gouvernement ainsi qu'un membre proposent de soumettre cet article à révision en vue d'ouvrir la discussion sur l'incompatibilité entre la fonction de ministre et celle de parlementaire.

Un membre fait remarquer qu'il faudra, en ce cas, trouver une solution pour permettre à un ministre de reprendre sa place au Parlement lorsqu'il y a changement de gouvernement en cours de législature, ou trouver une autre solution pour la durée de la législature en cours au cas où il aurait été remplacé.

La proposition est adoptée par 16 voix et 4 abstentions.

Article 90

La proposition du Gouvernement tendant à soumettre cet article à révision est adoptée par 17 voix et 4 abstentions.

Article 91

Le Ministre fait remarquer que cet article est lié aux articles 90 et 134.

La proposition est adoptée par 12 voix et 8 abstentions.

Artikel 86

De Regering en meerdere leden dienen een voorstel in tot herziening van dit artikel.

Een van de indieners merkt op dat de herziening van dit artikel in overeenstemming moet gebeuren met de herziening van artikel 5.

De voorstellen worden aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 86bis

Een lid dient een voorstel in tot herziening van dit artikel (Gedr. St. nr. 473, 1986-1987).

Een ander lid verklaart dat, gelet op het feit dat de Regering artikel 108ter voor herziening vatbaar verklaart, men in feite raakt aan de symmetrie die bij de Grondwetsherziening van 1970 tot stand was gekomen, namelijk enerzijds de quasi-pariteit in de Ministerraad en anderzijds de pariteit in het uitvoerend college van de Brusselse Agglomeratie. Om deze redenen dient artikel 86bis dan ook voor herziening vatbaar verklaard te worden.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat dit aspect van artikel 108ter, namelijk de pariteit in het Brussels agglomeratiecollege, dan ook niet in vraag kan worden gesteld.

Het voorstel tot herziening van artikel 86bis wordt verworpen met 16 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Artikel 88

De Regering alsmede een lid stellen voor dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren ten einde de discussie open te stellen betreffende de onverenigbaarheid tussen het ministerambt en de functie van parlementslid.

Een lid merkt op dat men in dit geval een regeling zal moeten vinden om het mogelijk te maken dat, in het geval van tussentijdse regeringswisseling, de gewezen minister zijn plaats terug inneemt als parlementslid of, indien hij vervangen werd, een andere regeling wordt getroffen voor de duur van de lopende legislatuur.

Het voorstel wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 90

Het voorstel van de Regering tot herziening van dit artikel wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 91

De Minister merkt op dat dit artikel verband houdt met de artikelen 90 en 134.

Het voorstel wordt aangenomen met 12 stemmen bij 8 onthoudingen.

Article 91bis

Un membre dépose une proposition visant à réviser l'article 91bis, quatrième alinéa (voir Doc. n° 639, 1987-1988).

La proposition est rejetée par 13 voix contre 5 et 1 abstention.

Article 91ter

Deux membres déposent une proposition visant à insérer un article 91ter (Doc. n° 639, 1987-1988). Comme les dispositions générales relatives aux Exécutifs communautaires et régionaux englobent cet article, les auteurs de la proposition retirent celle-ci.

Titre III : Insertion de dispositions nouvelles relatives aux Exécutifs communautaires et régionaux

Cette proposition gouvernementale est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Insertion de dispositions relatives à la prévention et au règlement des conflits d'intérêts

Pour des raisons techniques, le texte est modifié comme suit sur proposition du Ministre : « du chapitre IIIbis du Titre III de la Constitution en vue d'y insérer des dispositions relatives à la prévention et au règlement des conflits d'intérêts. »

Cette proposition est adoptée à l'unanimité des 21 membres présents.

Article 94

Un membre dépose une proposition de révision de l'article 94 (Doc. n° 640, 1987-1988) tendant à assurer aux ethnies l'exercice de la justice par leurs juges naturels. Elle est rejetée par 20 voix contre 1.

Article 95

La proposition gouvernementale de révision de cet article, dont la portée est parallèle à celle des articles 90, 91 et 134, est adoptée par 13 voix et 8 abstentions.

Article 96

Le Gouvernement et un commissaire déposent une proposition de révision de l'article 96 dans son ensemble, tandis qu'un autre commissaire dépose une proposition de révision du deuxième alinéa de cet article.

Le Ministre est d'accord pour qu'on limite la révision de manière à éviter que le principe de la publicité des audiences des tribunaux soit mis en question.

Artikel 91bis

Een lid dient een voorstel in tot herziening van artikel 91bis, vierde lid (zie Gedr. St. nr. 639, 1987-1988).

Het voorstel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 5, bij 1 onthouding.

Artikel 91ter

Twee leden dienen een voorstel in tot invoeging van een artikel 91ter (Gedr. St. nr. 639, 1987-1988). Vermits dit artikel eveneens is opgevangen door de algemene bepalingen betreffende de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven, trekken de indieners hun voorstel in.

Titel III : Invoeging van nieuwe bepalingen betreffende de gemeenschaps- en gewestexecutieven

Dit voorstel van de Regering wordt aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Invoeging van bepalingen betreffende de voorkoming en de beslechting van belangenconflicten

Om technische redenen wordt op voorstel van de Minister de tekst als volgt gewijzigd : « hoofdstuk IIIbis van Titel III van de Grondwet om er bepalingen aan toe te voegen betreffende de voorkoming en de beslechting van belangenconflicten. »

Dit voorstel werd aangenomen met eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Artikel 94

Een lid dient een voorstel in tot herziening van artikel 94 (Gedr. St. nr. 640, 1987-1988) om de volksgemeenschappen rechtsverschaffing te verzekeren door hun natuurlijke rechters. Het wordt verworpen met 20 stemmen tegen 1.

Artikel 95

Het voorstel van de Regering tot herziening van dit artikel, dat parallel loopt met de artikelen 90, 91 en 134, wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 8 onthoudingen.

Artikel 96

De Regering en een lid dienen een voorstel in tot herziening van het gehele artikel 96, terwijl een ander lid een voorstel indient tot herziening van het tweede lid van dit artikel.

De Minister is het eens met de beperking van de herziening ten einde te vermijden dat de openbaarheid van de terechtzittingen van de rechtbanken in vraag zou worden gesteld.

La proposition ainsi amendée est adoptée à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 98

Le Gouvernement et plusieurs commissaires déposent une proposition de révision de l'article 98. Après avoir pris connaissance de la proposition gouvernementale, les commissaires retirent la leur, estimant que la formulation du Gouvernement est meilleure.

La proposition gouvernementale est adoptée à l'unanimité des 21 membres présents.

Article 99

Trois membres déposent une proposition de révision de l'ensemble de l'article 99, alors que le Gouvernement et un membre proposent de ne soumettre à révision que le deuxième, le troisième et le quatrième alinéas.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) déclare que la révision du deuxième alinéa a surtout pour but de modifier le mode de présentation des magistrats par les conseils provinciaux; le troisième alinéa doit être révisé parce qu'il a trait au Sénat, tandis qu'il y a lieu de modifier le quatrième alinéa parce qu'il est lié aux deuxième et troisième alinéas.

Deux membres qui désiraient soumettre à révision l'ensemble de l'article retirent leur proposition et marquent leur accord sur celle du Gouvernement.

Une proposition de révision de l'ensemble de l'article, déposée par un autre membre, est rejetée par 13 voix contre 9.

Les propositions qui limitent la révision aux deuxième, troisième et quatrième alinéas sont adoptées par 13 voix contre 1 et 6 abstentions.

Article 101

Un membre dépose une proposition de révision de cet article (Doc. n° 640, 1987-1988).

Elle est rejetée par 16 voix contre 4.

Article 104

Plusieurs membres déposent une proposition de révision de l'ensemble de l'article. Le Gouvernement dépose également une proposition, qui se limite à la suppression de la disposition transitoire.

Lesdits membres déclarent que l'ensemble de l'article doit être soumis à révision, afin que la province de Brabant puisse être scindée dans l'avenir.

Aldus geamendeerd wordt het voorstel aangenomen met eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 98

De Regering alsmede meerdere leden dienen een voorstel in tot herziening van artikel 98. Na kennisneming van het voorstel van de Regering trekken de leden hun voorstel in daar zij van mening zijn dat de formulering voorgesteld door de Regering, beter is.

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen met eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Artikel 99

Drie leden dienen een voorstel in tot herziening van het gehele artikel 99, terwijl de Regering en één lid voorstellen slechts het tweede, het derde en het vierde lid voor herziening vatbaar te verklaren.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) verklaart dat de herziening van het tweede lid vooral tot doel heeft de voordrachtsregeling van magistraten door de provincieraden te herzien; het derde lid dient te worden herzien omdat het verwijst naar de Senaat, terwijl het vierde lid dient te worden gewijzigd omdat het verband houdt met het tweede en het derde lid.

Twee leden die het geheel van het artikel voor herziening vatbaar wensen te verklaren, trekken het voorstel in en verklaren zich akkoord met het voorstel van de Regering.

Een voorstel van een ander lid wordt verworpen met 13 tegen 9 stemmen.

De voorstellen die de herziening beperken tot het tweede, derde en vierde lid worden aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem, bij 6 onthoudingen.

Artikel 101

Een lid dient een voorstel in tot herziening van dit artikel (Doc. nr. 640, 1987-1988).

Het wordt verworpen met 16 tegen 4 stemmen.

Artikel 104

Meerdere leden dienen een voorstel in tot herziening van het volledige artikel. De Regering dient eveneens een voorstel in dat beperkt is tot de schrapping van de overgangsbepaling.

Boven vermelde leden verklaren dat het ganse artikel voor herziening vatbaar dient te worden verklaard omwille van de mogelijke splitsing in de toekomst van de provincie Brabant.

Les propositions tendant à soumettre l'ensemble de l'article à révision sont rejetées par 11 voix contre 9 et 2 abstentions.

La proposition limitative du Gouvernement est adoptée par 13 voix contre 6 et 1 abstention.

Article 105

Un membre a déposé une proposition de révision de l'article 105 (Doc. n° 646, 1987-1988). Il déclare la retirer.

Article 107

Le Gouvernement et plusieurs membres ont déposé une proposition de révision de l'article 107.

La proposition est adoptée par 19 voix et 1 abstention.

Article 107bis

La proposition du Gouvernement tendant à insérer un article 107bis nouveau, relatif au rapport entre les normes du droit interne et celles du droit international et supranational, est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Titre III : Chapitre nouveau à insérer, relatif aux juridictions administratives et au Conseil d'Etat

La proposition gouvernementale et celle d'un commissaire sont adoptées par 16 voix et 4 abstentions.

Article 107ter

Le Gouvernement et un commissaire proposent de soumettre à révision l'article 107ter dans son ensemble, tandis que deux autres commissaires souhaitent que cette révision soit limitée à la disposition transitoire.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) rappelle qu'une révision de l'article 107ter est nécessaire, parce qu'il est en rapport avec les négociations portant sur la communautarisation de l'enseignement.

Un membre estime qu'il suffirait, dans cette optique, de soumettre à révision la deuxième phrase du deuxième paragraphe.

A quoi le Ministre des Réformes institutionnelles répond que le Gouvernement entend aller encore plus loin; il estime en effet qu'il faut rendre possible un large débat sur la création d'une cour constitutionnelle.

Un commissaire déclare au nom de son groupe qu'il accepte la proposition du Gouvernement, sous réserve du bon dérou-

De voorstellen strekkende tot herziening van het gehele artikel worden verworpen met 11 tegen 9 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het beperkend voorstel van de Regering wordt aangenomen met 13 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 105

Een lid heeft een voorstel ingediend tot herziening van artikel 105 (Doc. nr. 646, 1987-1988). Hij verklaart dit in te trekken.

Artikel 107

De Regering en meerdere leden hebben een voorstel ingediend tot herziening van artikel 107.

Het voorstel wordt aangenomen met 19 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 107bis

Het voorstel van de Regering om een nieuw artikel 107bis in te voegen betreffende de verhouding tussen de normen van het interne recht en de normen van het internationaal en supranationaal recht, wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Titel III : Nieuw hoofdstuk in te voegen betreffende de administratieve rechtscolleges en de Raad van State

Het voorstel van de Regering en dat van een lid worden aangenomen met 16 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 107ter

De Regering en een lid stellen voor het geheel van artikel 107ter te herzien, terwijl twee leden de herziening willen beperken tot de overgangsbepaling.

De Minister van de Institutionele Hervormingen (N) herinnert eraan dat een herziening van artikel 107ter noodzakelijk is omdat het verband houdt met de gesprekken over de communautarisering van het onderwijs.

Een lid is van mening dat het in deze optiek zou volstaan enkel de tweede zin van de tweede paragraaf voor herziening vatbaar te verklaren.

Hierop verklaart de Minister van Institutionele Hervormingen dat de bedoeling van de Regering nog verder reikt : een ruime discussie met betrekking tot de oprichting van een grondwettelijk hof dient mogelijk gemaakt te worden.

Een lid verklaart namens zijn groep, dat hij het voorstel van de Regering aanvaardt onder voorbehoud van de goede

lement des discussions relatives aux problèmes de l'enseignement.

La proposition du Gouvernement est adoptée à l'unanimité des 21 membres présents.

Article 107^{quater}

Trois membres déposent une proposition visant à réviser l'article 107^{quater} (Doc. n^{os} 640, 646 et 649, 1987-1988).

Ils désirent étendre les compétences des Régions.

Un commissaire déclare que le territoire de Bruxelles-Capitale ne peut être assimilé aux deux autres régions, eu égard à la mission spécifique de Bruxelles. De plus, Bruxelles n'a pas avantage à être traitée comme Région parce que les critères relatifs à la clé de répartition entre les Régions lui sont défavorables. L'article 107^{quater} doit donc être soumis intégralement à révision.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) déclare que l'on peut réaliser ce statut spécifique en combinant les principes des articles 26^{bis} et 107^{quater} de la Constitution.

Par conséquent, ces articles ne doivent en aucun cas être déclarés soumis à révision.

De plus, le Ministre rappelle que le fait de ne pas réviser les articles 3^{bis} et 107^{quater} fait partie de l'accord politique conclu au sein du Gouvernement actuel.

Les propositions de révision de l'article 107^{quater} sont rejetées par 17 voix contre 5.

Article 108

Plusieurs membres déposent des propositions de révision de l'ensemble des dispositions de l'article 108 (Doc. n^{os} 639, 640, 646 et 648, 1987-1988).

Les auteurs déclarent que leur objectif est d'assurer les compétences des Régions et des Communautés en matière de tutelle des pouvoirs subordonnés.

Un membre explique que l'article 108 doit être, lui aussi, entièrement soumis à révision puisque les articles 108^{bis} et 108^{ter}, sur lesquels il se fonde, seront intégralement révisés.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) dit que le Gouvernement serait disposé à accepter la révision de l'article 108, 6^o du deuxième alinéa, ainsi que des troisième et quatrième alinéas.

Les propositions visant à réviser l'article 108 dans son ensemble sont rejetées par 16 voix contre 5 et 1 abstention.

La proposition de limiter la révision de l'article 108 au point 6^o du deuxième alinéa, et aux troisième et quatrième alinéas, est adoptée par 21 voix et 1 abstention.

afloop van de besprekingen nopens de onderwijsproblematiek.

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Artikel 107^{quater}

Drie leden dienen een voorstel in tot herziening van artikel 107^{quater} (Gedr. St. nrs. 640, 646 en 649, 1987-1988).

Zij wensen de bevoegdheden van de Gewesten uit te breiden.

Een lid verklaart dat het hoofdstedelijk gebied niet gelijk gesteld kan worden met de twee andere gewesten gelet op de specifieke opdracht van Brussel. Bovendien is het nadelig voor Brussel als Gewest te worden behandeld, omdat de criteria voor de verdeelsleutel tussen de Gewesten ongunstig zijn voor Brussel. Artikel 107^{quater} dient dan ook volledig voor herziening te worden opengesteld.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat dit specifiek statuut gerealiseerd kan worden door het samengaan van de beginselen van de artikelen 26^{bis} en 107^{quater} van de Grondwet.

Deze artikelen dienen dan ook in geen geval voor herziening vatbaar te worden verklaard.

Bovendien herinnert de Minister eraan dat het niet-herzien van de artikelen 3^{bis} en 107^{quater} deel uitmaakt van het politiek akkoord binnen de huidige Regering.

De voorstellen tot herziening van artikel 107^{quater} worden verworpen met 17 tegen 5 stemmen.

Artikel 108

Meerdere leden dienen voorstellen in tot herziening van het gehele artikel 108 (Gedr. St. nrs. 639, 640, 646 en 648, 1987-1988).

De auteurs verklaren dat zij dit doen om de bevoegdheid van Gewesten en Gemeenschappen inzake het administratief toezicht op de ondergeschikte besturen te verzekeren.

Een lid verklaart dat artikel 108 eveneens volledig voor herziening dient te worden opengesteld vermits de artikelen 108^{bis} en 108^{ter}, die gegrond zijn op artikel 108, volledig zullen worden herzien.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat de Regering bereid zou kunnen gevonden worden om artikel 108, 6^o van het tweede lid, alsmede het derde en vierde lid te herzien.

De voorstellen strekkende tot herziening van het artikel 108 in zijn geheel, worden verworpen met 16 tegen 5 stemmen, bij 1 onthouding.

Het voorstel om de herziening van artikel 108 te beperken tot punt 6^o van het tweede lid, het derde en vierde lid, wordt aangenomen met 21 stemmen, bij 1 onthouding.

Articles 108bis et 108ter

Les différentes propositions ainsi que la proposition du Gouvernement de réviser ces deux articles sont adoptées à l'unanimité des 21 membres présents.

Article 109bis (nouveau)

Un membre dépose une proposition visant à insérer un article 109bis nouveau (Doc. n° 648, 1987-1988).

L'auteur retire sa proposition.

Article 110

Plusieurs membres proposent de réviser l'ensemble de l'article 110. Le Gouvernement propose de déclarer soumis à révision uniquement le § 4.

Un des auteurs de la proposition de révision complète de cet article affirme vouloir être logique avec sa proposition de révision de l'article 108.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) déclare que le Gouvernement n'a pas voulu toucher aux articles relatifs aux provinces et aux communes et qu'il souhaite soumettre à révision uniquement le § 4 de cet article afin de régler la problématique des agglomérations et fédérations.

Un membre estime souhaitable de soumettre également à révision le § 2 de l'article 110, en raison du fait que seule la loi constitue un frein aux impôts au bénéfice de la Communauté ou de la Région. Il poursuit en disant qu'il serait préférable que le texte soit élargi à l'avantage des Communautés et des Régions.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) explique que la limitation pour les Régions et les Communautés ne découle pas du § 2 de l'article 110. Les Régions ont le droit absolu de lever des impôts sur la base de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réforme des institutions, mais elles n'en ont pas fait usage.

Le Ministre dit aussi que la limitation du § 2 doit être maintenue en raison de l'union économique et monétaire.

L'intervenant lui répond que les droits de succession ont été repris unilatéralement par le législateur national sans que les Régions aient eu aucunement voix au chapitre.

Il estime qu'à l'instar de l'Allemagne, il faudrait organiser un bon dialogue.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) déclare que dans le système législatif actuel, les Communautés et les Régions peuvent lever des centimes additionnels avant même que ne soit effectuée la ristourne d'impôts. Au demeurant, la totalité de l'impôt des personnes physiques peut, sur la

Artikelen 108bis en 108ter

De verschillende voorstellen alsmede het voorstel van de Regering tot herziening van beide artikelen worden aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Artikel 109bis (nieuw)

Een lid dient een voorstel in tot invoeging van een nieuw artikel 109bis (Gedr. St. nr. 648, 1987-1988).

De indiener trekt het voorstel in.

Artikel 110

Meerdere leden dienen een voorstel in tot herziening van het gehele artikel 110. De Regering stelt voor enkel § 4 van artikel 110 voor herziening vatbaar te verklaren.

Een indiener van het voorstel tot volledige herziening van dit artikel, verklaart coherent te willen zijn met zijn voorstel tot herziening van artikel 108.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat de Regering niet heeft willen raken aan de artikelen betreffende de provincies en de gemeenten, doch dat zij enkel § 4 van dit artikel voor herziening in aanmerking wenst te nemen ten einde de problematiek van de agglomeraties en federaties te regelen.

Een lid verklaart dat het wenselijk ware § 2 van artikel 110 eveneens aan herziening te onderwerpen omwille van het feit dat enkel de wet een rem is op de belastingen ten behoeve van de Gemeenschap of het Gewest. Hij vervolgt dat het beter zou zijn dat ook de tekst zou worden verruimd ten voordele van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat de beperking voor Gewesten en Gemeenschappen niet voortvloeit uit § 2 van artikel 110. De Gewesten hebben een onbeperkt recht om belastingen te heffen op basis van de gewone wet tot hervorming van de instellingen van 9 augustus 1980, maar zij hebben er geen gebruik van gemaakt.

De Minister vervolgt dat de beperking van § 2 behouden moet blijven omwille van de Economische en Monetaire Unie.

Hierop antwoordt het lid dat de successierechten eenzijdig werden teruggedragen door de nationale wetgever, zonder dat de Gewesten daarin enige inspraak hebben gehad.

Het lid is van mening dat, naar het Duitse voorbeeld, een goede samspraak zou kunnen worden georganiseerd.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat in het huidige wettelijke systeem de Gemeenschappen en Gewesten opcentiemen kunnen heffen, zelfs nog vooraleer de ristournering van belastingen is uitgevoerd. Zelfs de ganse personenbelasting kan op grond van het huidige

base de l'actuel article 110 de la Constitution, être transférée aux Régions et aux Communautés.

Les propositions visant à soumettre à révision l'article 110 dans son ensemble sont rejetées par 13 voix contre 8.

Une proposition visant à soumettre à révision les §§ 2 et 4 est rejetée par 10 voix contre 9 et 2 abstentions.

La proposition du Gouvernement est adoptée par 13 voix et 6 abstentions.

Article 112

Deux membres déposent une proposition visant à soumettre l'ensemble de l'article 112 à révision.

Le Gouvernement limite la possibilité de révision au deuxième alinéa.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) déclare que l'objectif de la proposition du Gouvernement est d'ajouter la notion de « décret » au texte.

Les propositions de révision complète de l'article 112 sont rejetées par 17 voix contre 4.

La proposition du Gouvernement est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Article 113

Deux membres, ainsi que le Gouvernement, déposent une proposition visant à soumettre l'article 113 à révision.

Ces propositions sont adoptées par 17 voix et 4 abstentions.

Titre IV visant à insérer un article 113bis

Un membre demande ce qu'il faut entendre par « rapport équilibré ».

Le Ministre répond qu'il s'agit là, par définition, d'une notion relative.

Un autre membre considère que le texte du Gouvernement est illogique, eu égard à la mission des services publics, et, en tout cas, inexécutable sur le terrain.

Plusieurs membres partagent ce point de vue et sont d'avis qu'une telle disposition ne doit pas être inscrite dans la Constitution.

La proposition est rejetée par 15 voix contre 3 et 2 abstentions.

Article 114

La proposition du Gouvernement de soumettre cet article à révision est adoptée à l'unanimité des 21 membres présents.

artikel 110 van de Grondwet overgedragen worden aan de Gemeenschappen en Gewesten.

De voorstellen strekkende tot herziening van artikel 110 in zijn geheel worden verworpen met 13 tegen 8 stemmen.

Een voorstel tot herziening van de §§ 2 en 4 wordt verworpen met 10 tegen 9 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 6 onthoudingen.

Artikel 112

Twee leden dienen een voorstel in om het hele artikel 112 voor herziening vatbaar te verklaren.

De Regering beperkt de mogelijkheid tot herziening tot het tweede lid.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat de bedoeling van het regeringsvoorstel erin bestaat het begrip « decreet » aan de tekst toe te voegen.

De voorstellen tot volledige herziening van artikel 112 worden verworpen met 17 tegen 4 stemmen.

Het regeringsvoorstel wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Artikel 113

Twee leden, alsmede de Regering, dienen een voorstel in tot herziening van artikel 113.

Zij worden aangenomen met 17 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Titel IV strekkende tot de invoeging van een artikel 113bis

Een lid stelt de vraag wat dient verstaan te worden onder « evenwichtige verhouding ».

De Minister antwoordt dat dit per definitie een relatief begrip is.

Een ander lid is van oordeel dat de tekst van de Regering onlogisch is gezien de opdracht van de openbare dienstverlening, en in elk geval onuitvoerbaar op het terrein.

Meerdere leden zijn het met dit standpunt eens en zijn van oordeel dat een dergelijke bepaling niet in de Grondwet dient te worden opgenomen.

Het voorstel wordt verworpen met 15 tegen 3 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 114

Het voorstel van de Regering tot herziening van dit artikel wordt aangenomen met eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Article 115

La proposition du Gouvernement ainsi que les propositions déposées par plusieurs membres sont adoptées à l'unanimité des 21 membres présents.

Un membre ayant proposé au 115bis de mettre fin à l'annualité du budget retire sa proposition après que le Ministre a déclaré qu'une révision de l'article 115 peut résoudre ce problème.

Titre IV : Insertion
d'un article 115bis (nouveau)

La proposition du Gouvernement est adoptée par 20 voix et 1 abstention.

Article 116

Trois membres, ainsi que le Gouvernement, proposent de soumettre l'article 116 à révision.

Cette proposition est adoptée par 19 voix et 2 abstentions.

Article 117

Le Gouvernement propose de soumettre l'article 117 à révision afin de compléter cette disposition.

Deux membres proposent de soumettre l'ensemble de l'article à révision.

Après que le Ministre des Réformes institutionnelles a déclaré que la proposition du Gouvernement poursuit le même but que celui de la proposition déposée par les deux membres, ceux-ci décident de la retirer.

Le texte du Gouvernement est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

Article 117bis

Un membre dépose une proposition visant à insérer un article 117bis relatif à la sécurité et à la défense du territoire (Doc. Sénat n° 639, 1987-1988).

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) déclare que cette problématique peut être réglée par la révision de l'article 68.

La proposition est rejetée par 13 voix contre 4 et 4 abstentions.

Article 120

Un membre dépose une proposition visant à réviser l'article 120 (Doc. Sénat n° 646, 1987-1988) dans le but de l'abroger et d'arriver ainsi à démilitariser la gendarmerie.

Artikel 115

Het voorstel van de Regering alsmede de voorstellen van meerdere leden, worden aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Een lid dat *sub* 115bis een voorstel had ingediend om de annualiteit van de begroting te doorbreken, trekt zijn voorstel in nadat de Minister heeft verklaard dat een herziening van artikel 115 dit probleem kan ondervangen.

Titel IV : Invoeging
van een artikel 115bis (nieuw)

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen met 20 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 116

Drie leden alsmede de Regering stellen voor artikel 116 voor herziening vatbaar te verklaren.

Dit voorstel wordt aangenomen met 19 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 117

De Regering stelt de herziening voor van artikel 117 ten einde deze bepaling aan te vullen.

Twee leden stellen voor het gehele artikel voor herziening open te stellen.

Nadat de Minister van Institutionele Hervormingen verklaard heeft dat het voorstel van de Regering hetzelfde doel nastreeft als dat vervat in het voorstel van de auteurs, trekken deze hun voorstellen in.

Het voorstel van de Regering wordt aangenomen met eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Artikel 117bis

Een lid dient een voorstel in strekkende tot invoeging van een artikel 117bis met betrekking tot de veiligheid en de landsverdediging (zie Gedr. St. nr. 639, 1987-1988).

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat deze problematiek kan worden opgevangen door de herziening van artikel 68.

Het voorstel wordt verworpen met 13 tegen 4 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 120

Een lid dient een voorstel in tot herziening van artikel 120 (Gedr. St. nr. 646, 1987-1988) met het doel het op te heffen om op die manier te komen tot de demilitarisering van de rijkswacht.

La proposition est rejetée par 13 voix contre 3 et 5 abstentions.

Article 123

Un membre dépose une proposition visant à soumettre à révision l'article 123 (Doc. Sénat n° 648, 1987-1988) afin d'empêcher l'installation d'armes de destruction sur le territoire belge.

La proposition est rejetée par 12 voix contre 1 et 7 abstentions.

Article 127

Un membre dépose une proposition visant à soumettre à révision l'article 127 en vue de le compléter par une disposition concernant les compétences des Communautés et des Régions.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) ne voit aucune objection à inscrire cet article dans la liste de ceux soumis à révision.

La proposition est dès lors adoptée par 20 voix et 1 abstention.

Article 128

Un commissaire propose de soumettre à révision l'article 128 (Doc. Sénat n° 648, 1987-1988) dans le but de le mettre en concordance avec sa proposition de révision de l'article 6.

Cette proposition est rejetée par 12 voix et 7 abstentions.

Article 129

Le Gouvernement ainsi qu'un membre proposent de soumettre ces articles à révision.

Les propositions sont adoptées à l'unanimité des 21 membres présents.

Article 130bis (nouveau)

Un membre souhaite insérer un article 130bis en vue de régler l'existence des partis et les modalités de leur financement.

Plusieurs membres considèrent que ce problème ne doit pas être traité dans la Constitution.

La proposition est rejetée par 20 voix et 1 abstention.

A ce même article, un membre a déposé une proposition relative à l'ombudsman.

Etant donné que ce problème a déjà été traité à l'article 24ter, l'auteur retire sa proposition.

Het voorstel wordt verworpen met 13 tegen 3 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 123

Een lid dient een voorstel in tot herziening van artikel 123 (Gedr. St. nr. 648, 1987-1988) ten einde de installatie van vernietigingswapens op het Belgisch grondgebied te vermijden.

Het voorstel wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 stem, bij 7 onthoudingen.

Artikel 127

Een lid dient een voorstel in tot herziening van artikel 127 ten einde het met een bepaling over bevoegdheden van Gemeenschappen en Gewesten aan te vullen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) heeft geen bezwaar tegen het opnemen van dit artikel.

Het wordt dan ook aangenomen met 20 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 128

Een lid stelt de herziening voor van artikel 128 (Gedr. St. nr. 648, 1987-1988) met de bedoeling het in overeenstemming te brengen met zijn voorstel tot herziening van artikel 6.

Het voorstel wordt verworpen met 12 stemmen, bij 7 onthoudingen.

Artikel 129

De Regering en een lid stellen voor dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren.

De voorstellen worden aangenomen met eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Artikel 130bis (nieuw)

Een lid wenst een nieuw artikel 130bis in te voegen met het oog op het treffen van een regeling van het bestaan van de partijen en van hun financieringswijze.

Meerdere leden zijn van mening dat dit probleem niet in de Grondwet moet worden behandeld.

Het voorstel wordt verworpen met 20 stemmen, bij 1 onthouding.

Onder dezelfde nummering heeft een lid een voorstel ingediend met betrekking tot de ombudsman.

Gelet op het feit dat dit probleem reeds werd behandeld onder artikel 24ter, wordt dit voorstel ingetrokken.

Article 131

Quatre membres déposent une proposition visant à soumettre cet article à révision (Doc. Sénat n^{os} 639, 640, 646, 648, 1987-1988).

Ces propositions ont un dénominateur commun, qui est d'assouplir et de simplifier la procédure de révision.

Plusieurs membres se rallient à la motivation de ces propositions de révision.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) déclare explicitement que l'accord politique au sein de la majorité ne permet pas de soumettre cet article à révision. Il en appelle aux partis de la majorité pour que, dans le respect de l'accord du Gouvernement, ils ne soumettent pas cet article à révision.

Un membre plaide pour la révision du deuxième alinéa de l'article 131.

Il souhaite qu'entre la déclaration de révision de la Constitution et la révision elle-même aient lieu des élections, mais il s'oppose à ce que l'annonce d'une déclaration de révision de la Constitution entraîne automatiquement la dissolution du Parlement.

Un membre s'associe aux déclarations de l'intervenant précédent et considère que la dissolution d'office est contraire à l'idée de l'instauration d'un Parlement de législature.

Un commissaire s'oppose à la révision de cet article, parce qu'il mettrait trop en péril la stabilité de nos institutions.

S'appuyant sur les raisons précitées, le Ministre des Réformes institutionnelles (N) plaide pour le rejet de la proposition de révision de cet article.

Un commissaire déclare que son groupe n'a pas connaissance du moindre accord politique et se rallie à la proposition faite par un commissaire de supprimer la dissolution d'office.

La proposition de révision de cet article est rejetée par 11 voix contre 9 et 1 abstention.

Articles 132, 135 et 137

Les propositions du Gouvernement, ainsi que celles de plusieurs membres, en vue d'abroger les dispositions transitoires sont adoptées à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 134

Le Gouvernement propose de soumettre l'article 134 à révision.

Cette proposition est adoptée par 13 voix et 7 abstentions.

Artikel 131

Vier leden dienen een voorstel in tot herziening van dit artikel (Gedr. St. nrs. 639, 640, 646, 648, 1987-1988).

Deze voorstellen hebben een gemeenschappelijke noemer die erin bestaat de procedure tot herziening te versoepelen en te vereenvoudigen.

Meerdere leden sluiten zich aan bij de motiveringen van deze voorstellen tot herziening.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) stelt uitdrukkelijk dat het politiek akkoord binnen de meerderheid niet toelaat dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren. Hij doet een beroep op de meerderheidspartijen om, in overeenstemming met het politiek akkoord binnen de Regering, het voorstel niet voor herziening vatbaar te verklaren.

Een lid pleit voor de herziening van het tweede lid van artikel 131.

Het lid wenst dat tussen de verklaring tot herziening van de Grondwet en de Grondwetsherziening verkiezingen zouden plaatshebben, maar het verzet er zich tegen dat de afkondiging van een verklaring tot herziening van de Grondwet de ontbinding van rechtswege van het Parlement tot gevolg heeft.

Een lid sluit zich bij de vorige spreker aan en is van mening dat de ontbinding van rechtswege in strijd is met de idee van de invoering van een legislatuurparlement.

Een ander lid verzet zich tegen de herziening van dit artikel omdat het de stabiliteit van onze instellingen te zeer in gevaar zou brengen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) pleit, om de hierboven genoemde redenen, dit artikel niet voor herziening vatbaar te verklaren.

Een lid merkt op dat zijn fractie geen kennis heeft van enig politiek akkoord en het sluit zich aan bij het voorstel van het lid dat de ontbinding van rechtswege wenst te zien vervallen.

Het voorstel tot herziening van dit artikel wordt verworpen met 11 tegen 9 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikelen 132, 135 en 137

De voorstellen van de Regering, alsmede die van de leden met de bedoeling de overgangsbepalingen te schrappen, worden aangenomen met eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 134

De Regering stelt voor artikel 134 voor herziening open te verklaren.

Dit voorstel wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 7 onthoudingen.

Article 140

La proposition de révision de l'article 140, déposée par le Gouvernement, a pour but de constitutionnaliser le texte allemand de la Constitution.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité des 20 membres présents.

Titre VIII (nouveau)

Le Gouvernement ainsi qu'un membre déposent des propositions visant à insérer un titre VIII (nouveau) dans la Constitution.

La proposition du membre est rejetée par 12 voix contre 4 et 4 abstentions, tandis que celle du Gouvernement est adoptée à l'unanimité des 19 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 17 membres présents.

Les Rapporteurs,
J. DELRUELLE-GHOBERT.
H. WECKX.

Le Président
E. LEEMANS.

Artikel 140

Het voorstel tot herziening van artikel 140, ingediend door de Regering, heeft tot doel de duitstalige tekst van de Grondwet te constitutionaliseren.

Dit voorstel wordt aangenomen met eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

Titel VIII (nieuw)

De Regering en een lid dienen voorstellen in tot invoeging van een Titel VIII (nieuw) in de Grondwet.

Het voorstel van het lid wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen, bij 4 onthoudingen, terwijl het regeringsvoorstel wordt aangenomen met eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

De Rapporteurs,
J. DELRUELLE-GHOBERT.
H. WECKX.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

**PROJETS DE DECLARATION
DE REVISION DE LA CONSTITUTION
ADOPTES PAR LA COMMISSION**

Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision :

- de l'article 1^{er} de la Constitution;
- du titre I^{er} de la Constitution en vue d'insérer un article 3^{quater} relatif aux Régions telles que définies à l'article 107^{quater};
- de l'article 5 de la Constitution;
- de l'article 6, alinéa 2, deuxième membre de phrase, de la Constitution;
- du titre II de la Constitution en vue d'insérer des dispositions nouvelles permettant d'assurer la protection des droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales;
- de l'article 17 de la Constitution à l'exception des mots « L'enseignement est libre; toute mesure préventive est interdite »;
- de l'article 18 de la Constitution, en vue d'y ajouter un alinéa permettant d'élargir les garanties de la presse aux autres moyens d'information;
- de l'article 22 de la Constitution;
- du titre II de la Constitution, par l'insertion d'un article 24^{bis} relatif aux droits économiques et sociaux;
- du titre II de la Constitution, par l'insertion d'un article 24^{ter} relatif à la publicité et à la motivation des actes de l'administration, et au médiateur;
- de l'article 26 de la Constitution;
- de l'article 27 de la Constitution;
- du titre III de la Constitution par l'insertion de dispositions nouvelles relatives au référendum;
- du titre III de la Constitution par l'insertion d'un article nouveau relatif aux compétences exclusives du pouvoir national;
- du titre III de la Constitution par l'insertion d'un article nouveau relatif aux compétences résiduelles et concurrentes;
- du titre III, chapitre premier, de la Constitution, par l'insertion d'une section relative aux compétences respectives de la Chambre des Représentants et du Sénat ainsi qu'au fonctionnement de ces institutions;
- de l'article 32 de la Constitution;
- de l'article 36 de la Constitution;
- de l'article 41 de la Constitution;
- du titre III, chapitre premier, de la Constitution, par l'insertion d'un article 41^{bis} relatif à l'adoption des textes de loi après une seconde lecture;

**ONTWERPEN VAN VERKLARING
TOT HERZIENING VAN DE GRONDWET
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**

De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening :

- van artikel 1 van de Grondwet;
- van titel I van de Grondwet om een artikel 3^{quater} in te voegen betreffende de Gewesten zoals deze bepaald zijn in artikel 107^{quater};
- van artikel 5 van de Grondwet;
- van artikel 6, tweede lid, tweede zinsdeel, van de Grondwet;
- van titel II van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen die de bescherming moeten verzekeren van de rechten en vrijheden gewaarborgd door het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden;
- van artikel 17 van de Grondwet met uitzondering van de woorden « Het onderwijs is vrij, elke preventieve maatregel is verboden »;
- van artikel 18 van de Grondwet, door toevoeging van een lid om de waarborgen van de drukpers uit te breiden tot de andere informatiemiddelen;
- van artikel 22 van de Grondwet;
- van titel II van de Grondwet, door invoeging van een artikel 24^{bis} betreffende de economische en sociale rechten;
- van titel II van de Grondwet, door invoeging van een artikel 24^{ter} betreffende de openbaarheid van bestuur, de motivering van de bestuurshandelingen, en de ombudsman;
- van artikel 26 van de Grondwet;
- van artikel 27 van de Grondwet;
- van titel III van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende het referendum;
- van titel III van de Grondwet om een nieuw artikel in te voegen betreffende de exclusieve bevoegdheden van de nationale macht;
- van titel III van de Grondwet om een nieuw artikel in te voegen betreffende de residuaire en de concurrerende bevoegdheden;
- van titel III, eerste hoofdstuk, van de Grondwet, door invoeging van een afdeling met betrekking tot de respectieve bevoegdheden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat en de werking van deze instellingen;
- van artikel 32 van de Grondwet;
- van artikel 36 van de Grondwet;
- van artikel 41 van de Grondwet;
- van titel III, eerste hoofdstuk, van de Grondwet, door invoeging van een artikel 41^{bis} betreffende het aannemen van wetteksten na een tweede lezing;

- de l'article 42 de la Constitution;
- de l'article 47, alinéa 1^{er}, de la Constitution, en ce qui concerne les mots « domiciliés depuis six mois au moins dans la même commune »;
- de l'article 48, alinéa 1^{er}, de la Constitution;
- de l'article 49 de la Constitution;
- de l'article 50, alinéa 1^{er}, 1^o, 3^o et 4^o, de la Constitution;
- de l'article 52 de la Constitution;
- du titre III, chapitre premier, section première, de la Constitution, en vue d'y ajouter une disposition relative aux députés de droit;
- de l'article 53 de la Constitution;
- de l'article 54 de la Constitution;
- de l'article 55 de la Constitution;
- de l'article 56 de la Constitution;
- de l'article 56^{ter} de la Constitution;
- de l'article 56^{quater} de la Constitution;
- de l'article 57 de la Constitution;
- de l'article 58 de la Constitution;
- de l'article 59 de la Constitution;
- de l'article 59^{bis} de la Constitution;
- de l'article 59^{ter} de la Constitution;
- du titre III de la Constitution en vue d'insérer des dispositions nouvelles relatives aux Conseils de communauté et régionaux;
- de l'article 60 de la Constitution;
- de l'article 61 de la Constitution;
- de l'article 68 de la Constitution;
- de l'article 70, alinéa 1^{er}, de la Constitution, pour ce qui concerne les mots « le deuxième mardi d'octobre »;
- de l'article 71 de la Constitution;
- de l'article 86 de la Constitution;
- de l'article 88 de la Constitution;
- de l'article 90 de la Constitution;
- de l'article 91 de la Constitution;
- du titre III de la Constitution en vue d'insérer des dispositions nouvelles relatives aux Exécutifs communautaires et régionaux;
- de l'article 95, alinéa 2, de la Constitution, à l'exception des mots « Cette Cour ne connaît pas du fond des affaires »;
- de l'article 96, alinéa 2, de la Constitution;
- de l'article 98 de la Constitution, en vue d'y ajouter un alinéa élargissant la garantie du jury aux autres moyens d'information;

- van artikel 42 van de Grondwet;
- van artikel 47, eerste lid, van de Grondwet, wat betreft de woorden « die sinds ten minste zes maanden hun woonplaats hebben in dezelfde gemeente »;
- van artikel 48, eerste lid, van de Grondwet;
- van artikel 49 van de Grondwet;
- van artikel 50, eerste lid, 1^o, 3^o en 4^o, van de Grondwet;
- van artikel 52 van de Grondwet;
- van titel III, eerste hoofdstuk, eerste afdeling, van de Grondwet, om er een bepaling aan toe te voegen betreffende de volksvertegenwoordigers van rechtswege;
- van artikel 53 van de Grondwet;
- van artikel 54 van de Grondwet;
- van artikel 55 van de Grondwet;
- van artikel 56 van de Grondwet;
- van artikel 56^{ter} van de Grondwet;
- van artikel 56^{quater} van de Grondwet;
- van artikel 57 van de Grondwet;
- van artikel 58 van de Grondwet;
- van artikel 59 van de Grondwet;
- van artikel 59^{bis} van de Grondwet;
- van artikel 59^{ter} van de Grondwet;
- van titel III van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende de Gemeenschaps- en de Gewestraden;
- van artikel 60 van de Grondwet;
- van artikel 61 van de Grondwet;
- van artikel 68 van de Grondwet;
- van artikel 70, eerste lid, van de Grondwet, wat betreft de woorden « de tweede dinsdag van oktober »;
- van artikel 71 van de Grondwet;
- van artikel 86 van de Grondwet;
- van artikel 88 van de Grondwet;
- van artikel 90 van de Grondwet;
- van artikel 91 van de Grondwet;
- van titel III van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende de Gemeenschaps- en de Gewestexecutieven;
- van artikel 95, tweede lid, van de Grondwet, met uitzondering van de woorden « Dit Hof treedt niet in de beoordeling van de zaken zelf »;
- van artikel 96, tweede lid, van de Grondwet;
- van artikel 98 van de Grondwet, om er een lid aan toe te voegen dat de waarborg van de jury uitbreidt tot de andere informatiemiddelen;

- de l'article 99, alinéas 2, 3 et 4, de la Constitution;
- de l'article 104 de la Constitution, en vue d'abroger la disposition transitoire;
- de l'article 107 de la Constitution;
- du chapitre III du titre III de la Constitution, en vue d'y ajouter un article 107*bis* relatif au rapport entre les normes du droit interne et celles du droit international et supranational;
- du titre III de la Constitution en vue d'y insérer un chapitre nouveau relatif aux juridictions administratives et au Conseil d'Etat;
- du chapitre III*bis* du titre III de la Constitution en vue d'y insérer des dispositions relatives à la prévention et au règlement des conflits d'intérêts;
- de l'article 107*ter* de la Constitution;
- de l'article 108, 6° du deuxième alinéa, troisième et quatrième alinéas de la Constitution;
- de l'article 108*bis* de la Constitution;
- de l'article 108*ter* de la Constitution;
- de l'article 110, § 4, de la Constitution;
- de l'article 112, alinéa 2, de la Constitution;
- de l'article 113 de la Constitution;
- de l'article 114 de la Constitution;
- de l'article 115 de la Constitution;
- du titre IV de la Constitution en vue d'y insérer un article 115*bis* relatif à la détermination d'un maximum absolu de la pression fiscale et parafiscale;
- de l'article 116 de la Constitution;
- de l'article 117 de la Constitution en y ajoutant un alinéa 2 élargissant éventuellement aux conseillers laïques les dispositions de l'alinéa 1^{er};
- de l'article 127 de la Constitution;
- de l'article 129 de la Constitution;
- de l'article 132 de la Constitution en vue de l'abroger;
- de l'article 134 de la Constitution;
- de l'article 135 de la Constitution en vue de l'abroger;
- de l'article 137 de la Constitution en vue de l'abroger;
- de l'article 140 de la Constitution;
- du titre VIII de la Constitution en vue de le compléter par l'insertion d'une disposition finale permettant aux Chambres constituantes d'adapter la numérotation des articles de la Constitution ainsi que les subdivisions de celle-ci en titres, chapitres et sections, et de modifier la terminologie des dispositions non soumises à révision pour les mettre en concordance avec la terminologie des nouvelles dispositions.
- van artikel 99, tweede, derde en vierde lid, van de Grondwet;
- van artikel 104 van de Grondwet, om de overgangsbepaling op te heffen;
- van artikel 107 van de Grondwet;
- van hoofdstuk III van titel III van de Grondwet, om er een artikel 107*bis* aan toe te voegen betreffende de verhouding tussen de normen van het interne recht en de normen van het internationaal en supranationaal recht;
- van titel III van de Grondwet om een nieuw hoofdstuk in te voegen betreffende de administratieve rechtscolleges en de Raad van State;
- van hoofdstuk III*bis* van titel III van de Grondwet om er bepalingen aan toe te voegen betreffende de voorkoming en de beslechting van belangenconflicten;
- van artikel 107*ter* van de Grondwet;
- van artikel 108, 6°, van het tweede lid, derde en vierde lid van de Grondwet;
- van artikel 108*bis* van de Grondwet;
- van artikel 108*ter* van de Grondwet;
- van artikel 110, § 4, van de Grondwet;
- van artikel 112, tweede lid, van de Grondwet;
- van artikel 113 van de Grondwet;
- van artikel 114 van de Grondwet;
- van artikel 115 van de Grondwet;
- van titel IV van de Grondwet om er een artikel 115*bis* in te voegen betreffende de vaststelling van een absoluut maximum van fiscale en parafiscale druk;
- van artikel 116 van de Grondwet;
- van artikel 117 van de Grondwet door toevoeging van een tweede lid dat eventueel de in het eerste lid opgenomen voorzieningen uitbreidt tot de lekenconsulenten;
- van artikel 127 van de Grondwet;
- van artikel 129 van de Grondwet;
- van artikel 132 van de Grondwet om het op te heffen;
- van artikel 134 van de Grondwet;
- van artikel 135 van de Grondwet om het op te heffen;
- van artikel 137 van de Grondwet om het op te heffen;
- van artikel 140 van de Grondwet;
- van titel VIII van de Grondwet om deze aan te vullen door invoeging van een slotbepaling die aan de grondwetgevende Kamers toestaat de nummering van de artikelen van de Grondwet evenals de onderverdeling in titels, hoofdstukken en afdelingen aan te passen, en de terminologie van de niet aan herziening onderworpen bepalingen te wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de nieuwe bepalingen.